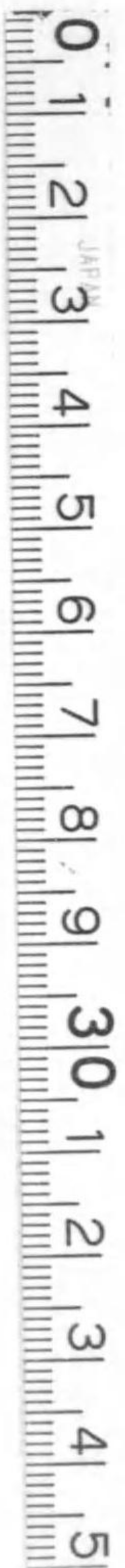


324
521



始



梵藏漢
對照
般若理趣經

真言宗京都大學教授 樽尾祥雲 共編
智山勸學院講師 泉芳環

私立
智山勸學院藏版

324-521



梵藏漢
對照

般若理趣經

真言宗京都大學教授
智山勸學院講師
真宗大谷大學教授

梅尾祥雲
泉芳璟 共編

私立智山勸學院藏版

大正
6. 3. 28
內交

目次

一	大般若波羅蜜多理趣分	唐	玄奘譯	一
二	實相般若波羅蜜經	唐	菩提流志譯	一七
三	金剛頂瑜伽理趣般若經	唐	金剛智譯	二四
四	大樂金剛不空真實三麼耶經	唐	不空譯	三三
五	佛說偏照般若波羅蜜經	宋	施護譯	四〇

大般若波羅蜜多經卷第五百七十八

三藏法師玄奘奉 詔譯

第十般若理趣分

如是我聞。一時薄伽梵。妙善成就一切如來金剛住持平等性智種種希有殊勝功德。已能善獲一切如來灌頂寶冠超過三界。已能善得一切如來遍金剛智大觀自在。已得圓滿一切如來決定諸法大妙智印。已善圓證一切如來畢竟空寂平等性印。於諸能作所作事業。皆得善巧成辦無餘。一切有情種種希願。隨其無罪皆能滿足。已善安住三世平等常無斷盡廣大遍照身語心性。猶若金剛等諸如來無動無壞是薄伽梵。住欲界頂他化自在天王宮中。一切如來常所遊處。咸共稱美大寶藏殿。其殿無價末尼所成。種種珍奇間雜嚴飾。衆色交映放大光明。寶鐸金鈴處處懸列。微風吹動出和雅音。綺蓋繒幡花幢綵拂。寶珠瓔珞半滿月等。種種雜飾而用莊嚴。賢聖天仙之所愛樂。與八十億大菩薩俱。一切皆具陀羅尼門三摩地門無礙妙辯。如是等類無量功德。設經多劫讚不能盡。其名曰金剛手菩薩摩訶薩。觀自在菩薩摩訶薩。虛空藏菩薩摩訶薩。金剛拳菩薩摩訶薩。妙吉祥菩薩摩訶薩。大空藏菩薩摩訶薩。發心卽轉法輪菩薩摩訶薩。摧伏一切魔怨菩薩摩訶薩。如是上首有八百

萬大菩薩衆前後圍繞宣說正法。初中後善文義巧妙純一圓滿清白梵行。

爾時世尊爲諸菩薩說一切法甚深微妙般若理趣清淨法門。此門即是菩薩句義。云何名爲菩薩句義。謂極妙樂清淨句義是菩薩句義。諸見永寂清淨句義是菩薩句義。微妙適悅清淨句義是菩薩句義。渴愛永息清淨句義是菩薩句義。胎藏超越清淨句義是菩薩句義。衆德莊嚴清淨句義是菩薩句義。意極猗適清淨句義是菩薩句義。得大光明清淨句義是菩薩句義。身善安樂清淨句義是菩薩句義。語善安樂清淨句義是菩薩句義。意善安樂清淨句義是菩薩句義。色蘊空寂清淨句義是菩薩句義。受想行識蘊空寂清淨句義是菩薩句義。眼處空寂清淨句義是菩薩句義。耳鼻舌身意處空寂清淨句義是菩薩句義。色處空寂清淨句義是菩薩句義。聲香味觸法處空寂清淨句義是菩薩句義。眼界空寂清淨句義是菩薩句義。耳鼻舌身意界空寂清淨句義是菩薩句義。色界空寂清淨句義是菩薩句義。聲香味觸法界空寂清淨句義是菩薩句義。眼識界空寂清淨句義是菩薩句義。耳鼻舌身意識界空寂清淨句義是菩薩句義。眼觸爲緣所生諸受空寂清淨句義是菩薩句義。耳鼻舌身意觸空寂清淨句義是菩薩句義。眼觸爲緣所生諸受空寂清淨句義是菩薩句義。耳鼻舌身意觸爲緣所生諸受空寂清淨句義是菩薩句義。地界空寂清淨句義是菩薩句義。水火風空識界空寂清淨句義是菩薩句義。苦聖諦空寂清淨句義是菩薩句義。集滅道聖諦空寂清淨句

義是菩薩句義。因緣空寂清淨句義是菩薩句義。等無間緣所緣緣增上緣空寂清淨句義是菩薩句義。無明空寂清淨句義是菩薩句義。行識名色六處觸受取有生老死空寂清淨句義是菩薩句義。布施波羅蜜多空寂清淨句義是菩薩句義。淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多空寂清淨句義是菩薩句義。真如空寂清淨句義是菩薩句義。法界法性不虛妄性不變異性平等性離生性法定法住實際虛空界不思議界空寂清淨句義是菩薩句義。四靜慮空寂清淨句義是菩薩句義。四無量四無色定空寂清淨句義是菩薩句義。四念住空寂清淨句義是菩薩句義。四正斷四神足五根五力七等覺支八聖道支空寂清淨句義是菩薩句義。空解脫門空寂清淨句義是菩薩句義。無相無願解脫門空寂清淨句義是菩薩句義。八解脫空寂清淨句義是菩薩句義。八勝處九次第定十遍處空寂清淨句義是菩薩句義。極喜地空寂清淨句義是菩薩句義。離垢地發光地焰慧地極難勝地現前地遠行地不動地善慧地法雲地空寂清淨句義是菩薩句義。淨觀地空寂清淨句義是菩薩句義。種性地第八地具見地薄地離欲地已辦地獨覺地菩薩地如來地空寂清淨句義是菩薩句義。一切陀羅尼門空寂清淨句義是菩薩句義。一切三摩地門空寂清淨句義是菩薩句義。五眼空寂清淨句義是菩薩句義。六神通空寂清淨句義是菩薩句義。如來十力空寂清淨句義是菩薩句義。四無所畏四無礙解大慈大悲大喜大捨十八不共法空寂清淨句

歎性恐姓

義是菩薩句義。三十二相空寂清淨句義是菩薩句義。八十隨好空寂清淨句義是菩薩句義。無妄失法空寂清淨句義是菩薩句義。恒住捨性空寂清淨句義是菩薩句義。一切智空寂清淨句義是菩薩句義。道相智一切相智空寂清淨句義是菩薩句義。一切菩薩摩訶薩行空寂清淨句義是菩薩句義。諸佛無上正等菩提空寂清淨句義是菩薩句義。一切異生法空寂清淨句義是菩薩句義。一切預流一來不還阿羅漢獨覺菩薩如來法空寂清淨句義是菩薩句義。一切善非善法空寂清淨句義是菩薩句義。一切有記無記法有漏無漏有爲無爲法世間出世間法空寂清淨句義是菩薩句義。所以者何。以一切法自性空故自性遠離。由遠離故自性寂靜。由寂靜故自性清淨。由清淨故甚深般若波羅蜜多最勝清淨。如是般若波羅蜜多。當知卽是菩薩句義。諸菩薩衆皆應修學。佛說如是菩薩句義般若理趣清淨法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞此一切法甚深微妙般若理趣清淨法門深信受者。乃至當坐妙菩提座。一切障蓋皆不能染。謂煩惱障業障報障。雖多積集而不能染。雖造種種極重惡業而易消滅不墮惡趣。若能受持日日讀誦精勤無間如理思惟。彼於此生定得一切法平等性金剛等持。於一切法皆得自在。恒受一切勝妙喜樂。當經十六大菩薩生。定得如來執金剛性。疾證無上正等菩提。

爾時世尊復依遍照如來之相。爲諸菩薩。宣說般若波羅蜜多一切如來寂靜法性甚深理趣現等覺門。謂金剛平等性現等覺門。以大菩提堅實難壞如金剛故。義平等性現等覺門。以大菩提提其義一故。法平等性現等覺門。以大菩提自性淨故。一切法平等性現等覺門。以大菩提提於一切法無分別故。佛說如是寂靜法性般若理趣現等覺已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是四種般若理趣現等覺門。信解受持讀誦修習。乃至當坐妙菩提座。雖造一切極重惡業。而能超越一切惡趣。疾證無上正等菩提。

爾時世尊復依調伏一切惡法釋迦牟尼如來之相。爲諸菩薩。宣說般若波羅蜜多攝受一切法平等性甚深理趣普勝法門。謂貪欲性無戲論故瞋恚性亦無戲論。瞋恚性無戲論故愚癡性亦無戲論。愚癡性無戲論故猶豫性亦無戲論。猶豫性無戲論故諸見性亦無戲論。諸見性無戲論故憍慢性亦無戲論。憍慢性無戲論故諸纏性亦無戲論。諸纏性無戲論故煩惱垢性亦無戲論。煩惱垢性無戲論故諸惡業性亦無戲論。諸惡業性無戲論故諸果報性亦無戲論。諸果報性無戲論故雜染法性亦無戲論。雜染法性無戲論故清淨法性亦無戲論。清淨法性無戲論故一切法性亦無戲論。一切法性無戲論故常知般若波羅蜜多亦無戲論。佛說如是調伏衆惡般若理趣普勝法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是般若波羅蜜多甚深理趣。信解受持讀誦修習。假使殺害三界所攝一切有情。而不由斯復墮於地獄傍生鬼界。以能調伏一切煩惱及隨煩惱惡業等故。常生善趣受勝妙樂。修諸菩薩摩

訶薩行。疾證無上正等菩提。

爾時世尊復以性淨如來之相。爲諸菩薩。宣說般若波羅蜜多一切法平等性觀自在妙智印甚深理趣清淨法門。謂一切貪欲本性清淨極照明故能令世間瞋恚清淨。一切瞋恚本性清淨極照明故能令世間愚癡清淨。一切愚癡本性清淨極照明故能令世間疑惑清淨。一切疑惑本性清淨極照明故能令世間見趣清淨。一切見趣本性清淨極照明故能令世間憍慢清淨。一切憍慢本性清淨極照明故能令世間纏結清淨。一切纏結本性清淨極照明故能令世間垢穢清淨。一切垢穢本性清淨極照明故能令世間惡法清淨。一切惡法本性清淨極照明故能令世間生死清淨。一切生死本性清淨極照明故能令世間諸法清淨。以一切法本性清淨極照明故能令世間有情清淨。一切有情本性清淨極照明故能令世間一切智清淨。以一切智本性清淨極照明故能令世間甚深般若波羅蜜多最勝清淨。佛說如是平等智印般若理趣清淨法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是般若波羅蜜多清淨理趣。信解受持讀誦修習。雖住一切貪瞋癡等客塵煩惱垢穢聚中。而猶蓮華不爲一切客塵垢穢過失所染。常能修習菩薩勝行。疾證無上正等菩提。

爾時世尊復依一切三界勝主如來之相。爲諸菩薩。宣說般若波羅蜜多一切如來和合灌頂甚深理趣智藏法門。謂以世間灌頂位施。當得三界法王位果。以出世間無上義施。當得一切希願滿足。以出世間無上法施。於一切法當得自在。若以世間財食等施。當得一切身語心樂。若以種種財法等施。能令布施波羅蜜多速得圓滿。受持種種清淨禁戒能令淨戒波羅蜜多速得圓滿。於一切事修學安忍能令安忍波羅蜜多速得圓滿。於一切時修習精進能令精進波羅蜜多速得圓滿。於一切境修行靜慮能令靜慮波羅蜜多速得圓滿。於一切法常修妙慧能令般若波羅蜜多速得圓滿。佛說如是灌頂法門般若理趣智藏法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是灌頂甚深理趣智藏法門。信解受持讀誦修習。速能滿足諸菩薩行。疾證無上正等菩提。

爾時世尊復依一切如來智印持一切佛祕密法門如來之相。爲諸菩薩。宣說般若波羅蜜多一切如來住持智印甚深理趣金剛法門。謂具攝受一切如來金剛身印當證一切如來法身。若具攝受一切如來金剛語印於一切法當得自在。若具攝受一切如來金剛心印於一切定當得自在。若具攝受一切如來金剛智印能得最上妙身語心。猶若金剛無動無壞。佛說如是如來智印般若理趣金剛法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是智印甚深理趣金剛法門。信解受持讀誦修習。一切事業皆能成辦。常與一切勝事和合。所欲修行一切勝智。諸勝福業皆速圓滿。當獲最勝淨身語心。猶若金剛不可破壞。疾證無上正等菩提。爾時世尊復依一切無戲論法如來之相。爲諸菩薩。宣說般若波羅蜜多甚深理趣輪字法

門。謂一切法空無自性故。一切法無相離衆相故。一切法無願無所願故。一切法遠離無所著故。一切法寂靜永寂滅故。一切法無常性常無故。一切法無樂非可樂故。一切法無我不自在故。一切法無淨離淨相故。一切法不可得推尋其性不可得故。一切法不思議思議其性無所有故。一切法無所有衆緣和合假施設故。一切法無戲論本性空寂離言說故。一切法本性淨甚深般若波羅蜜多本性淨故。佛說如是離諸戲論般若理趣輪字法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞此無戲論般若理趣輪字法門。信解受持讀誦修習。於一切法得無礙智。疾證無上正等菩提。

爾時世尊復依一切如來輪攝如來之相。爲諸菩薩。宣說般若波羅蜜多入廣大輪甚深理趣平等性門。謂入金剛平等性能入一切如來性輪故。入義平等性能入一切菩薩性輪故。入法平等性能入一切法性輪故。入蘊平等性能入一切蘊性輪故。入處平等性能入一切處性輪故。入界平等性能入一切界性輪故。入諦平等性能入一切諦性輪故。入緣起平等性能入一切緣起性輪故。入寶平等性能入一切寶性輪故。入食平等性能入一切食性輪故。入善法平等性能入一切善法性輪故。入非善法平等性能入一切非善法性輪故。入有記法平等性能入一切有記法性輪故。入無記法平等性能入一切無記法性輪故。入有漏法平等性能入一切有漏法性輪故。入無漏法平等性能入一切無漏法性輪故。入有爲法

平等性能入一切有爲法性輪故。入無爲法平等性能入一切無爲法性輪故。入世間法平等性能入一切世間法性輪故。入出世間法平等性能入一切出世間法性輪故。入異生法平等性能入一切異生法性輪故。入聲聞法平等性能入一切聲聞法性輪故。入獨覺法平等性能入一切獨覺法性輪故。入菩薩法平等性能入一切菩薩法性輪故。入如來法平等性能入一切如來法性輪故。入有情平等性能入一切有情性輪故。入一切平等性能入一切性輪故。佛說如是入廣大輪般若理趣平等性已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是輪性甚深理趣平等性門。信解受持讀誦修習。能善悟入諸平等性。疾證無上正等菩提。爾時世尊復依一切廣受供養眞淨器田如來之相。爲諸菩薩。宣說般若波羅蜜多一切供養甚深理趣無上法門。謂發無上正等覺心於諸如來廣設供養。攝護正法於諸如來廣設供養。修行一切波羅蜜多於諸如來廣設供養。修行一切菩提分法於諸如來廣設供養。修行一切總持等持於諸如來廣設供養。修行一切五眼六通於諸如來廣設供養。修行一切靜慮解脫於諸如來廣設供養。修行一切慈悲喜捨於諸如來廣設供養。修行一切佛不共法於諸如來廣設供養。觀一切法若常若無常皆不可得。於諸如來廣設供養。觀一切法若樂若苦皆不可得。於諸如來廣設供養。觀一切法若我若無我皆不可得。於諸如來廣設供養。觀一切法若淨若不淨皆不可得。於諸如來廣設供養。觀一切法若空若不空皆不可得。

於諸如來廣設供養。觀一切法若有相若無相皆不可得。於諸如來廣設供養。觀一切法若有願若無願皆不可得。於諸如來廣設供養。觀一切法若遠離若不遠離皆不可得。於諸如來廣設供養。觀一切法若寂靜若不寂靜皆不可得。於諸如來廣設供養。於深般若波羅蜜多。書寫聽聞受持讀誦思惟修習。廣為有情宣說流布。或自供養或轉施他。於諸如來廣設供養。佛說如是真淨供養甚深理趣無上法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是供養般若理趣無上法門。信解受持讀誦修習。速能圓滿諸菩薩行。疾證無上正等菩提。

爾時世尊復依一切能善調伏如來之相。為諸菩薩。宣說般若波羅蜜多攝受智密調伏有情甚深理趣智藏法門。謂一切有情平等性即忿平等性。一切有情調伏性即忿調伏性。一切有情真法性即忿真法性。一切有情真如性即忿真如性。一切有情法界性即忿法界性。一切有情離生性即忿離生性。一切有情實際性即忿實際性。一切有情本空性即忿本空性。一切有情無相性即忿無相性。一切有情無願性即忿無願性。一切有情遠離性即忿遠離性。一切有情寂靜性即忿寂靜性。一切有情不可得性即忿不可得性。一切有情無所有性即忿無所有性。一切有情難思議性即忿難思議性。一切有情無戲論性即忿無戲論性。一切有情如金剛性即忿如金剛性。所以者何。一切有情真調伏性即是無上正等菩提。亦是般若波羅蜜多。亦是諸佛一切智智。佛說如是能善調伏甚深理趣智藏法已。告金剛手

菩薩等言。若有得聞如是調伏般若理趣智藏法門。信解受持讀誦修習。能自調伏忿恚等過。亦能調伏一切有情。常生善趣受諸妙樂。現世怨敵皆起慈心。能善修行諸菩薩行。疾證無上正等菩提。

爾時世尊復依一切能善建立性平等法如來之相。為諸菩薩。宣說般若波羅蜜多一切法性甚深理趣最勝法門。謂一切有情性平等故甚深般若波羅蜜多亦性平等。一切法性平等故甚深般若波羅蜜多亦性平等。一切有情性調伏故甚深般若波羅蜜多亦性調伏。一切有情有實義故甚深般若波羅蜜多亦性有實義。一切有情即真如故甚深般若波羅蜜多亦即真如。一切有情即法界故甚深般若波羅蜜多亦即法界。一切有情即法性故甚深般若波羅蜜多亦即法性。一切法即法性故甚深般若波羅蜜多亦即法性。一切有情即實際故甚深般若波羅蜜多亦即實際。一切法即實際故甚深般若波羅蜜多亦即實際。一切有情即本空故甚深般若波羅蜜多亦即本空。一切法即本空故甚深般若波羅蜜多亦即本空。一切有情即無相故甚深般若波羅蜜多亦即無相。一切法即無相故甚深般若波羅蜜多亦即無相。一切有情即無願故甚深般若波羅蜜多亦即無願。一切法即

無願故甚深般若波羅蜜多亦即無願。一切有情即遠離故甚深般若波羅蜜多亦即遠離。一切法即遠離故甚深般若波羅蜜多亦即遠離。一切有情即寂靜故甚深般若波羅蜜多亦即寂靜。一切有情不可得故甚深般若波羅蜜多亦不可得。一切法不可得故甚深般若波羅蜜多亦不可得。一切有情無所有故甚深般若波羅蜜多亦無所有。一切法無所有故甚深般若波羅蜜多亦無所有。一切有情不思議故甚深般若波羅蜜多亦不思議。一切法不思議故甚深般若波羅蜜多亦不思議。一切有情無戲論故甚深般若波羅蜜多亦無戲論。一切法無戲論故甚深般若波羅蜜多亦無戲論。一切有情無邊際故甚深般若波羅蜜多亦無邊際。一切法無邊際故甚深般若波羅蜜多亦無邊際。一切有情有業用故當知般若波羅蜜多亦有業用。一切法有業用故當知般若波羅蜜多亦有業用。佛說如是性平等性甚深理趣最勝法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是平等般若理趣最勝法門。信解受持讀誦修習。則能通達平等法性甚深般若波羅蜜多。於法有情心無罣礙。疾證無上正等菩提。

法性
歟

加行依故。佛說如是有情住持甚深理趣勝藏法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是遍滿般若理趣勝藏法門。信解受持讀誦修習。則能通達勝藏法性。疾證無上正等菩提。爾時世尊復依究竟無邊際法如來之相。為諸菩薩宣說般若波羅蜜多究竟住持法義平等金剛法門。謂甚深般若波羅蜜多無邊故。一切如來亦無邊。甚深般若波羅蜜多無際故。一切如來亦無際。甚深般若波羅蜜多一味故。一切法亦一味。甚深般若波羅蜜多究竟故。一切法亦究竟。佛說如是无邊無際究竟理趣金剛法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是究竟般若理趣金剛法門。信解受持讀誦修習。一切障法皆悉消除。定得如來執金剛性。疾證無上正等菩提。爾時世尊復依遍照如來之相。為諸菩薩宣說般若波羅蜜多得諸如來祕密法性及一切法無戲論性。大樂金剛不空神呪金剛法性。初中後位最勝第一甚深理趣無上法門。謂大貪等最勝成就。令大菩薩大樂最勝成就。大樂最勝成就。令大菩薩一切如來大覺最勝成就。一切如來大覺最勝成就。令大菩薩降伏一切大魔最勝成就。降伏一切大魔最勝成就。令大菩薩普大三界自在最勝成就。普大三界自在最勝成就。令大菩薩能無遺餘。拔有情界利益安樂。一切有情畢竟大樂最勝成就。所以者何。乃至生死流轉住處。有勝智者。齊此常能以無等法。饒益有情不入寂滅。又以般若波羅蜜多方便善巧。成立勝智。善辦一切清

法性
歟

淨事業。能令諸有皆得清淨。又以貪等調伏世間。普遍恒時乃至諸有。皆令清淨自然調伏。又如蓮華形色光淨。不為一切穢物所染。如是貪等饒益世間。住過有過常不能染。又大貪等能得清淨大樂大財三界自在。常能堅固饒益有情。爾時如來即說神呪

納慕薄伽筏帝 一 鉢刺壤波囉弭多曳 二 薄底 丁履 筏擦 七 葛羅曳 三 卷跋履弭多窣拏曳 四 薩縛咀他揭多跋履布視多曳 五 薩縛咀他揭多奴壤多奴壤多奴壤多 六 咀姪他 七 鉢刺吟 一 弟 鉢刺吟 八 莫訶鉢喇吟 九 鉢刺壤婆娑羯囉 十 鉢刺壤路迦羯囉 十一 案駄迦囉 毗談末泥 二十 悉遞 三十 蘇悉遞 四十 悉殿都漫薄伽筏底 五十 薩防伽孫達囉 六十 薄底筏擦囉 七十 鉢刺娑履多喝悉帝 八十 參磨濕嚩婆羯囉 九十 勃訶勃訶 二十 悉訶悉訶 二十 劔波劔波 二十 浙羅 浙羅 三十 曷邏嚩曷邏嚩 四十 阿揭車阿揭車 五十 薄伽筏底 六十 麼毗濫婆 七十 莎訶 八十

如是神呪三世諸佛皆共宣說同所護念。能受持者一切障滅。隨心所欲無不成辦。疾證無上正等菩提。爾時如來復說神呪

納慕薄伽筏帝 一 鉢刺壤波囉弭多曳 二 咀姪他 三 牟尼達謹 四 僧揭洛訶達謹 五 遏奴揭洛訶達謹 六 毗目底達謹 七 薩駄奴揭洛訶達謹 八 吠室洛末拏達謹 九 參漫多奴跋履筏刺咀那達謹 十 窣拏僧揭洛訶達謹 十一 薩縛迦羅跋履波刺那達謹 十二 莎訶 十三

如是神呪是諸佛母。能誦持者一切罪滅。常見諸佛得宿住智。疾證無上正等菩提。爾時如來復說神呪

納慕薄伽筏帝 一 鉢刺壤波囉弭多曳 二 咀姪他 三 室囉曳 四 室囉曳 五 室囉曳 六 室囉曳 七 莎訶 八

如是神呪具大威力。能受持者業障消除。所聞正法總持不忘。疾證無上正等菩提。爾時世尊說是呪已。告金剛手菩薩等言。若諸有情於每日且。至心聽誦如是般若波羅蜜多甚深理趣最勝法門無間斷者。諸惡業障皆得消滅。諸勝喜樂常現在前。大樂金剛不空神呪現身必得。究竟成滿一切如來金剛祕密最勝成就。不久當得大執金剛及如來性。若有情類未多。佛所植衆善根久發大願。於此般若波羅蜜多甚深理趣最勝法門。不能聽聞書寫讀誦。供養恭敬思惟修習。要多佛所植衆善根久發大願。乃能於此甚深理趣最勝法門。下至聽聞一句一字。况能具足讀誦受持。若諸有情供養恭敬尊重讚歎八十苑伽沙等俱胝那庾多佛。乃能具足聞此般若波羅蜜多甚深理趣。若地方所流行此經。一切天人阿素洛等。皆應供養如佛制多。有置此經在身或手。諸天人等皆應禮敬。若有情類受持此經。多俱胝劫。得宿住智常勤精進修諸善法。惡魔外道不能稽留。四大天王及餘天衆。常隨擁衛未曾暫捨。終不橫死。枉遭衰患。諸佛菩薩常共護持。令一切時善增惡滅。於諸佛土隨願往生。乃

至菩提不墮惡趣。諸有情類受持此經。定獲無邊勝利功德。我今畧說如是少分。時薄伽梵說是經已。金剛手等諸大菩薩及餘天衆。聞佛所說皆大歡喜。信受奉行。

大般若波羅蜜多經卷第五百七十八

實相般若波羅蜜經

唐天竺三藏菩提流志譯

如是我聞。一時婆伽婆。以善成就一切如來金剛正智之所建立。種種殊特超於三界灌頂寶冠。摩訶瑜伽自在無礙。獲深妙智證平等法。所作功業皆已究竟。隨衆生心悉令滿足。三世平等常無動壞。三業堅固猶如金剛。普光明身。住欲界他化自在天王宮殿之中。其王宮殿種種嚴好。皆以大寶摩尼所成。繒蓋幢幡衆彩交映。珠瓔寶鐸風動成音。一切如來常所遊踐。咸共歎美吉祥第一。有菩薩摩訶薩八千萬人。前後圍繞供養恭敬。佛爲說法初中後善。其義深遠其語巧妙。純一無雜清淨圓滿。其名曰金剛手菩薩。觀自在菩薩。虛空藏菩薩。文殊師利菩薩。轉法輪菩薩。降伏一切魔菩薩。如是等菩薩摩訶薩而爲上首。爾時世尊在大衆中。爲諸菩薩說一切法自性清淨實相般若波羅蜜法門。所謂愛清淨位是菩薩位。見清淨位是菩薩位。深著清淨位是菩薩位。悅樂清淨位是菩薩位。藏清淨位是菩薩位。莊嚴清淨位是菩薩位。光明清淨位是菩薩位。身清淨位是菩薩位。語清淨位是菩薩位。意清淨位是菩薩位。色清淨位是菩薩位。聲清淨位是菩薩位。香清淨位是菩薩位。味清淨位是菩薩位。觸清淨位是菩薩位。何以故一切法自性清淨故。一切法自性清淨。卽般

若波羅蜜清淨。爾時世尊說此法門已。告金剛手菩薩言。金剛手若有人得聞此一切法自性清淨實相般若波羅蜜法門。一經於耳。是人所有煩惱障業障法障。極重諸罪皆自消滅。乃至菩提不生惡道。若復有人能日月中。受持讀誦思惟修習。即於現身。得一切法平等性金剛三昧。餘十六生。當於一切法門。而得自在遊戲快樂。乃至當獲諸佛如來金剛之身。爾時如來即說呪曰。唵長

爾時世尊復以一切如來普光明相。爲諸菩薩。說一切諸佛寂靜性成正覺實相般若波羅蜜法門。所謂金剛平等成正覺。大菩提堅固性如金剛故。義平等成正覺。大菩提一義性故。法平等成正覺。大菩提自性清淨故。一切平等成正覺。大菩提離一切分別故。爾時世尊說此法門已。復告金剛手菩薩言。金剛手若有人得聞此四種寂靜性成正覺實相般若波羅蜜法門。受持讀誦思惟修習。應知是人即得超於一切惡道。疾證阿耨多羅三藐三菩提。爾時如來復說呪曰。唵長

爾時世尊復以一切如來能調伏難調衆生釋迦牟尼相。爲諸菩薩。說一切法平等實相般若波羅蜜法門。所謂貪無戲論性。瞋無戲論性。癡無戲論性。何以故。一切法無戲論性故。一切法無戲論性。即般若波羅蜜無戲論性。爾時世尊說此法門已。復告金剛手菩薩言。金剛手若有人得聞此一切法平等實相般若波羅蜜法門。受持讀誦思惟修習。假令其人殺害

三界一切衆生。終不因斯墮於惡道。何以故。已受調伏心儀故。當知是人疾得阿耨多羅三藐三菩提。爾時如來復說呪曰。憾長

爾時世尊復以一切如來自性清淨相。爲諸菩薩。說一切法平等性觀自在智印實相般若波羅蜜法門。所謂一切世間貪性清淨。瞋性清淨。一切世間貪性清淨。瞋性清淨。故。一切世間垢性清淨。罪性清淨。一切世間垢性清淨。罪性清淨。故。一切世間法性清淨。衆生性清淨。一切世間法性清淨。衆生性清淨。故。一切世間智性清淨。即般若波羅蜜清淨。爾時世尊說此法門已。復告金剛手菩薩言。金剛手若有人得聞此一切法平等觀自在智印實相般若波羅蜜法門。受持讀誦正念修習。是人雖在五欲塵中。不爲貪欲諸過所染。譬如蓮華雖在淤泥非泥所著。乃至疾得阿耨多羅三藐三菩提。爾時如來復說呪曰。咭利短

爾時世尊復以一切如來爲三界主相。爲諸菩薩。說一切諸佛灌頂出現智藏實相般若波羅蜜法門。所謂灌頂施。令一切得三界王位故。財寶施。令一切得所願滿足故。淨法施。令一切得諸法實性故。飲食施。令一切身心獲安樂故。爾時如來復說呪曰。怛纜長

爾時世尊復以一切如來常住智印秘藏相。爲諸菩薩。說一切諸佛金剛智印甚深處實相般若波羅蜜法門。所謂一切相佛所攝持金剛身印。得一切如來真實體性故。一切諸佛所

攝持金剛語印。得一切法門自在故。一切諸佛所攝持金剛心印。得一切三昧具足故。一切諸佛所攝持金剛智印。得最上身語心如金剛故。爾時世尊說此法門已。復告金剛手菩薩言。金剛手若有人。得聞此一切諸佛金剛智印甚深處實相般若波羅蜜法門。受持讀誦正念思惟。當知是人則得成就最上金剛印。於一切智及眾事業。皆得圓滿。身口意性猶如金剛。乃至當成阿耨多羅三藐三菩提。爾時如來復說呪曰。阿短呼

爾時世尊復以一切如來永離戲論相。為諸菩薩。說文字轉輪品實相般若波羅蜜法門。所謂一切諸法空。無自性故。一切諸法無相。離眾相故。一切諸法無願。離諸願故。一切諸法自性清淨。般若波羅蜜清淨故。爾時如來復說呪曰。阿烏何反短呼

爾時世尊復以一切如來入廣大轉輪相。為諸菩薩。說入廣大轉輪實相般若波羅蜜法門。所謂入金剛平等性。得入一切如來轉輪故。入義平等性。得入一切菩薩轉輪故。入法平等性。得入妙法轉輪故。入一切平等性。得入一切轉輪故。爾時如來復說呪曰。嚩呼長

爾時世尊復以一切如來大善巧方便相。為諸菩薩。說最第一廣供養諸佛實相般若波羅蜜法門。所謂發菩提心。即為大善巧方便廣供養一切諸佛。救護眾生。即為大善巧方便廣供養一切諸佛。住持正法。即為大善巧方便廣供養一切諸佛。爾時世尊說此法門已。復告金剛手菩薩言。金剛手若有人。得聞此最第一廣供養諸佛實相般若波羅蜜法門。若自書

若教人書。若自受持若教人受持。若自讀誦若教人讀誦。若自思惟若教人思惟。若自供養若教人供養。隨其所作。即為大善巧方便廣供養一切諸佛。爾時如來復說呪曰。嚩呼長

爾時世尊復以一切如來能調伏相。為諸菩薩。說能攝一切眾生秘密智藏實相般若波羅蜜法門。所謂一切眾生平等性。是瞋平等性。一切眾生調伏性。是瞋調伏性。一切眾生真法性。是瞋真法性。一切眾生金剛性。是瞋金剛性。何以故。一切眾生調伏性。即是菩提故。

爾時如來復說呪曰。荷呼長

爾時世尊復以一切如來住平等相。為諸菩薩。說一切法最勝平等性實相般若波羅蜜法門。所謂一切法平等性故。般若波羅蜜平等性。一切法第一義性故。般若波羅蜜第一義性。一切法法性故。般若波羅蜜法性。一切法業用性故。般若波羅蜜業用性。爾時如來復說呪曰。頤喇呼長

爾時世尊復以一切如來為眾生依怙相。為諸菩薩。說一切眾生依怙實相般若波羅蜜法門。所謂一切眾生是如來藏。普賢菩薩體性徧故。一切眾生是金剛藏。金剛藏水所灌灑故。一切眾生是正法藏。是正言詞所說性故。一切眾生是妙業藏。善巧妙業所運為故。爾時如來復說呪曰。底喇呼長

爾時世尊復以一切如來無量無邊際究竟盡相。為諸菩薩。說一切法無量無邊際究竟盡

平等實相般若波羅蜜法門。所謂般若波羅蜜無量故。一切諸佛亦無量。般若波羅蜜無邊故。一切諸佛亦無邊。般若波羅蜜一性故。一切諸法亦一性。般若波羅蜜究竟盡故。一切諸法亦究竟盡。爾時世尊說此法門已。復告金剛手菩薩言。金剛手若有人。得聞此無量無邊際究竟盡實相般若波羅蜜法門。受持讀誦正念思惟此人。所有一切障累。皆得消滅究竟無餘。疾至菩提。獲於如來金剛之身而得自在。爾時如來復說呪曰。驃呼長

爾時世尊。復以一切如來離戲論秘密法性普光明相。為諸菩薩。說大安樂金剛不空無礙決定入法性無初中後最第一實相般若波羅蜜法門。所謂諸菩薩能廣大承事供養故。得最上大安樂。得最上大安樂故。得諸佛無上大菩提。得諸佛無上大菩提故。能降伏一切魔軍。降伏一切魔軍故。得於三界皆自在。於三界皆自在故。能徧饒益一切衆生。悉與究竟最上安樂。何以故頌曰

有最勝智者 常在生死中 廣度諸群生 而不入涅槃 般若波羅蜜
究竟方便智 能成清淨業 普淨於諸有 又以於貪等 調伏諸世間
乃至有頂天 清淨無違暴 在於生死世 世法不能染 如蓮華妙色
塵垢所不汙 大欲清淨人 大施安樂人 於三界自在 作堅固利益

爾時世尊說此法門已。復告金剛手菩薩言。金剛手若有人。得聞此大安樂金剛法性實相

般若波羅蜜法門。於日日中每清旦時。若聽聞若誦念相續不絕。當知是人所有罪障皆自消滅。心常調暢第一安樂。於現身中。即得成就金剛不空無礙決定入法。復當成就一切如來金剛秘密堅固之身。爾時如來復說呪曰。莎訶呼長

爾時世尊。為諸菩薩。說如上諸法門已。復告金剛手菩薩言。金剛手我此經典難可得聞。若有得聞乃至極少。至於一字。應知是人過去已曾供養諸佛。於諸佛所種諸善根。何況有人具足聽聞讀誦之者。當知是人決定已曾供養恭敬尊重讚歎八十億那由他恒河沙等諸佛。若是經典所在之處。此地則為有諸佛塔。若復有人愛重此經。常隨守護不離身者。是人應受一切世間恭敬供養。是人當得宿命智通。能知過去無量劫事。不為一切天魔波旬之所擾亂。四大王及餘諸天常隨衛護。一切諸佛及諸菩薩恒共攝受。十方淨土隨願往生。金剛手我今略說實相般若波羅蜜法門功德如是。若廣說者窮劫不盡。佛說此經已。金剛手等諸菩薩。天龍夜叉乾闥婆阿脩羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等。一切衆會皆大歡喜信受奉行

金剛頂瑜伽理趣般若經

二四

唐南天竺三藏金剛智依梵本於中天譯

如是我聞。一時薄伽梵妙善成就如來金剛住持平等性智種種希有殊勝功德。已能善獲一切如來無上法王灌頂寶冠。過三界。已能善得一切如來畢竟空寂平等性印。所作事業皆得善巧成辦。餘一切有情種種希願。隨其無罪皆能滿足。已善安住三世平等常無斷盡廣大周遍身語心性。猶若金剛等諸如來無動無壞。是薄伽梵住欲界頂他化自在天王宮中一切如來常所遊處。咸共稱美大寶藏殿。其殿無價摩尼所成。種種珍奇間雜嚴飾。衆生交映放大光明。寶鐸金鈴處處懸列。微風吹動出和雅音。綺蓋繒幡花幢綵拂。寶珠瓔珞半滿月等。種種雜飾而用莊嚴。賢聖天仙之所愛樂。與八十億大菩薩俱。一切皆具陀羅尼門三摩地門無礙妙辯。如是等類無量功德。設經多劫讚不能盡。其名曰金剛手菩薩摩訶薩。觀自在菩薩摩訶薩。虛空庫菩薩摩訶薩。金剛拳菩薩摩訶薩。文殊師利菩薩摩訶薩。發心卽轉法輪菩薩摩訶薩。虛空藏菩薩摩訶薩。降伏一切魔怨菩薩摩訶薩。如是上首有八十億大菩薩衆。前後圍遶宣說正法。初中後善文義巧妙。純一圓滿清白梵行。

生恐寶

爾時世尊爲諸菩薩。說一切法自性清淨般若波羅蜜多理趣法門。此門即是菩薩句義。云何名爲菩薩句義。所謂極妙清淨句義是菩薩句義。諸見永寂清淨句義是菩薩句義。微妙適悅清淨句義是菩薩句義。渴愛永息清淨句義是菩薩句義。胎藏超越清淨句義是菩薩句義。衆德莊嚴清淨句義是菩薩句義。意極適悅清淨句義是菩薩句義。意清淨句義是菩薩句義。色清淨句義是菩薩句義。聲清淨句義是菩薩句義。香清淨句義是菩薩句義。味清淨句義是菩薩句義。觸清淨句義是菩薩句義。何以故。乃至一切法自性清淨故。一切法自性清淨即般若波羅蜜多最勝清淨。佛說如是菩薩句義般若理趣清淨法已。告金剛手菩薩等言。金剛手菩薩若有得聞此一切法自性清淨般若波羅蜜多理趣法門。一經於耳。所有煩惱障業極重諸罪皆自消滅。乃至菩提不生惡道。若能日日受持讀誦正念思惟。卽於此生定得一切法平等性金剛三摩地。經十六大菩薩生。定得如來執金剛性。疾證無上正等菩提卽說密語。卍

障業恐

爾時世尊復依毘盧遮那如來之相。爲諸菩薩說一切如來寂靜法性般若波羅蜜多甚深理趣現等覺門。所謂金剛平等成正覺。大菩提堅固性如金剛故。義平等成正覺。大菩提一義性故。法平等成正覺。大菩提自性清淨故。一切業平等成正覺。大菩提離一切分別故。佛說如是法性門已。告金剛手菩薩言。金剛手若有得聞此四種寂靜性成正覺般若波羅蜜

二五

多理趣現等覺門。信解受持讀誦正念思惟。則能超越一切惡道。疾證無上正等菩提。復說密語 闍引

爾時世尊復依一切如來能調伏難調有情釋迦牟尼之相。為諸菩薩。說一切法普勝平等。般若波羅蜜多理趣法門。所謂貪無戲論性。瞋無戲論性。愛無戲論性。何以故。乃至一切無戲論性故。一切無戲論性。即般若波羅蜜多無戲論性。佛說如是。調伏眾惡般若理趣普勝法。已。告金剛手菩薩等言。金剛手若有得聞一切法普勝平等般若波羅蜜多理趣法門。信解受持讀誦正念思惟。假使殺害三界一切有情。終不因斯墮於惡道。何以故。已受調伏心。律儀故。常生善趣修菩提行。疾證無上正等菩提。復說密語 卍

故上恐
脫瞋性
清淨四
字

爾時世尊復依一切如來自性清淨相。為諸菩薩。說一切法平等性。觀自在智印般若波羅蜜多理趣法門。所謂一切貪性清淨。瞋性清淨。一切貪性清淨故。一切垢性清淨。罪性清淨。一切垢性清淨。罪性清淨。故。一切法性清淨。有情性清淨。一切法性清淨。有情性清淨。故。一切智性清淨。一切智性清淨。故。即般若波羅蜜多最勝清淨。佛說如是。平等智印般若理趣清淨法。已。告金剛手菩薩等言。金剛手若有聞此一切法平等觀自在智印般若波羅蜜多理趣法門。信解受持讀誦正念思惟。雖在五欲塵中。不為客塵煩惱諸過所染。譬如蓮華雖在淤泥終不染著。乃至疾證無上正等菩提。復說密語 頤唎二合長聲

有下恐
脫得字

恐主歎

爾時世尊復依一切如來為三界之相。為諸菩薩。說一切如來灌頂出現智藏般若波羅蜜多理趣法門。所謂灌頂施。令得一切三界法王位。故。財寶施。令得一切所願滿足。故。淨法施。令得一切法寶性。故。飲食施。令得一切身口意獲安樂。故。佛說如是。灌頂般若理趣智藏。已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是灌頂甚深理趣智藏法門。信解受持讀誦正念思惟。速能滿足菩薩行。疾證無上正等菩提。復說密語 恒嚩二合

智下恐
脫印字

爾時世尊復依一切如來常住智印密藏相。為諸菩薩。宣說一切如來金剛智印甚深般若波羅蜜多理趣法門。所謂執持一切如來金剛身印。得一切如來真實體性。故。執持一切如來金剛語印。得一切門自在。故。執持一切如來金剛心印。得一切三摩地具足。故。執金剛持一切如來金剛智印。得最上身語心如金剛。故。佛說如是。智印法。已。告金剛手等言。金剛手若有得聞此一切如來金剛智印甚深般若波羅蜜多理趣法門。信解受持讀誦正念思惟。即得成就最上金剛智印。於一切智及眾事業。皆得圓滿。身語心性。猶若金剛。不可破壞。疾證無上正等菩提。復說密語 惡

爾時世尊復依一切無戲論法如來之相。為諸菩薩。說文字轉輪品般若波羅蜜多理趣法門。所謂一切法空。無自性。故。一切法無相。離衆相。故。一切法無願。離諸願。故。乃至一切法自性清淨。即般若波羅蜜多自性清淨。佛說如是。離諸戲論文字法。已。告金剛手菩薩等言。若

有得聞此無戲論般若理趣輪字法門。信解受持讀誦正念思惟。於此一切法。得無礙智。疾證無上正等菩提。復說密語 暗上聲 暗引

爾時世尊復依一切如來入廣大轉輪相。為諸菩薩。說入廣大轉輪般若波羅蜜多甚深理趣平等性門。所謂入金剛平等性。得入一切如來轉輪故。入義平等性。得入一切菩薩法轉輪故。入法平等性。得入妙法轉輪故。乃至入一切法平等性。得入一切法平等性。得入一切法輪轉故。佛說如是入廣大轉輪般若理趣平等性已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是輪性甚深理趣平等性門。信解受持讀誦正念思惟。善能悟入諸平等性。疾證無上正等菩提。復說密語 卍

爾時世尊復依一切如來廣大供養種種供具。為諸菩薩。宣說最勝第一廣大供養種種供具。般若波羅蜜多甚深理趣無上法門。所謂發菩提心。即成廣大供養一切如來。救護一切有情。即成廣大供養一切如來。住持妙法。即成廣大供養一切如來。乃至書寫受持讀誦。正念思惟供養般若波羅蜜多。即成廣大供養一切如來。佛說如是真淨供養甚深理趣無上法已。告金剛手等言。若有得聞如是供養般若理趣無上法門。信解受持讀誦正念思惟。速能圓滿諸菩薩行。疾證無上正等菩提。復說密語 唵

爾時世尊復依一切如來能調伏一切有情相。為諸菩薩。宣說能伏一切有情秘密智藏般若

若波羅蜜多理趣法門。所謂一切有情平等性。即忿怒平等性。一切有情調伏性。即忿怒調伏性。一切有情真法性。即忿怒真法性。一切有情如金剛性。即忿怒如金剛性。何以故調伏一切有情。令得菩提故。佛說如是能善調伏甚深理趣智藏已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是調伏般若理趣智藏法門。信解受持讀誦正念思惟。能自調伏忿怒等過。亦能調伏一切有情。常生善趣。受諸妙樂。現世怨敵皆起慈心。善能修行諸菩薩行。疾證無上正等菩提。復說密語 卍

爾時世尊復依一切如來住平等相。為諸菩薩。說一切法最勝平等性甚深般若波羅蜜多理趣法門。所謂一切法即平等性故。甚深般若波羅蜜多亦即平等性。一切法即第一義性故。甚深般若波羅蜜多亦即第一義性。一切法即法性故。甚深般若波羅蜜多亦即法性。乃至一切有業用性故。當知甚深般若波羅蜜多亦有業用性。佛說如是性平等性甚深理趣最勝法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是平等甚深般若理趣最勝法門。信解受持讀誦正念思惟。則能通達平等法性甚深般若波羅蜜多。於諸有情心無罣礙。疾證無上正等菩提。復說密語 頤喇引二合

故一字
恐衍
剛下恐
脫藏字

爾時世尊復依一切如來為諸有情作加持相。為諸菩薩。說一切有情加持般若波羅蜜多理趣法門。所謂一切有情即是如來藏。普賢菩薩性遍故。一切有情即是金剛。灌頂圓滿

切有間
恐脫法

性故。一切有情即正法藏性。能轉一切正法語輪故。一切有情即是事業藏性。能作一切事業相應故。佛說如是加持有情甚深理趣勝藏法已。告金剛手菩薩等言。若有得聞如是遍滿般若理趣勝藏法門。信解受持讀誦正念思惟。則能通達勝藏法性。疾證無上正等菩提。復說密語 底利二合

剛已問
恐脫法
門二字

爾時世尊復依一切如來無量無邊際究竟盡相。為諸菩薩。宣說一切法無量無邊際究竟盡平等般若波羅蜜多理趣法門。所謂甚深般若波羅蜜多無量故。一切如來亦無量。甚深般若波羅蜜多無邊故。一切如來亦無邊。甚深般若波羅蜜多一性故。一切諸法亦一性。甚深般若波羅蜜多究竟盡故。一切諸法亦究竟盡。佛說如是無邊無際究竟理趣金剛已。告金剛手菩薩等言。金剛手若有得聞如是究竟般若波羅蜜多理趣金剛法門。信解受持讀誦正念思惟。所有一切障礙。皆得消滅究竟無餘。定得如來執金剛性。疾證無上正等菩提。復說密語 毗藥二合

就於問
恐脫得
字

爾時世尊復依一切如來離戲論秘密法性毘盧遮那相。為諸菩薩。宣說普賢大樂金剛不空神呪無量決定入諸法性無初中後最勝第一甚深般若波羅蜜多理趣法門。所謂諸菩薩能廣大承事供養故。得最上大樂。能得最上大樂故。能得諸佛無上大菩提。得諸佛無上大菩提故。悉能降伏一切魔軍。降伏一切魔軍故。得於三界自在最勝成就。於三界自在最

者智恐
倒

勝成就故。能遍饒益一切有情。悉與究竟最上安樂。復說密語 薩梵
有最勝者智 常在生死中 廣度諸衆生 而不入涅槃 般若波羅蜜
究竟方便智 能成清淨業 普淨於諸有 又以於貪等 調伏諸世間
乃至有頂天 清淨無爲果 在於生死中 世法不能染 如蓮華妙色
塵垢所不汚 大欲清淨人 大施安樂人 於三界自在 作堅固利益

復說密語 訶

唵 娜 麼 薩 婆 沒 駄 母 地 薩 埵 喃 唵 步 地 質 多 跋 折 嚩 唵 三 曼 多 跋 陀 羅 合 二 者 利 耶
唵 真 多 引 麼 拏 埵 唵 遏 爾 曠 提 陀 唵 引 若 引 底 尾 筏 帝 空 唵 麼 訶 囉 伽 達 謎 切 莫 計
唵 寐 引 哩 耶 迦 嚩 制 王 唵 薩 婆 伽 弭 爾 唵 跋 折 囉 合 二 爾 哩 茶 迦 嚩 折 坻 切 直 尼 呼 唵 薩
婆 但 他 孽 帝 藏 唵 娑 嚩 婆 引 去 聲 嚩 林 提 光 唵 達 麼 多 娘 娜 尾 林 提 唵 羯 麼 尾 戍 引
達 爾 呼 笑 唵 爾 蘇 幡 跋 折 哩 拏 泮 唵 羯 麼 邏 覓 利 唵 惹 呼 跋 折 嚩 因 唵 薩 婆 娜
引 一 以 爾 唵 頓 唎 合 二 羯 唵 阿 迦 羅 目 契 護 唵 鉢 利 若 波 羅 帝 叉 拏 擊 鑿 去 聲 呼 剛 唵 垢
聞 嚩 唵 薩 婆 但 他 孽 多 麼 引 祇 尾 戍 引 達 爾 語 唵 薩 婆 但 他 孽 多 迦 薩 嚩 佛 唵 薩 婆
但 他 孽 多 質 多 跋 折 嚩 心
唵 跋 折 囉 薩 埵 微 塞 普 吒 耶 薩 婆 播 耶 滿 駄 娜 爾 鉢 囉 慕 乞 叉 耶 薩 婆 播 耶 薩 底 弊 薩 嚩 薩

但晚薩轉但他夔多三昧耶跋囉吽但囉吒

三二

佛說如是秘密語已告金剛手菩薩秘密主言。若諸有情得聞此二十五甚深般若波羅蜜多理趣秘密法門。信解受持讀誦正念思惟。現世即得一切如來金剛秘密最勝成就。不久當得一切如來大執金剛法性之身。爾時世尊謂諸菩薩。宣說如上諸法門已。復告金剛手菩薩言。金剛手我此經典難可得聞。乃至極少至於一字。應知是人過去已曾供養諸佛。於諸佛所種諸善根。何況具足聽聞。受持讀誦正念思惟。當知是人決定已曾供養恭敬尊重讚歎八十億那由多恒河沙等諸佛。若是經典所在之處。此地則爲有諸佛塔。若諸有情愛重此經。常隨守護不離身者。是人應受一切世間恭敬供養。是人當得宿命智通。能知過去無量劫事。不爲一切諸天魔波旬之所擾亂。四大天王及諸餘天常隨衛護一切諸佛及諸菩薩。恒常供養攝受。十方淨土隨願往生。金剛手我今略說般若波羅蜜多理趣法門功德如是。若廣說者窮劫不盡。佛說此經已。金剛手等諸菩薩。天龍夜叉乾闥婆阿素羅薩嚩拏緊那羅摩護囉伽人非人等。一切衆會皆大歡喜信受奉行。

金剛頂瑜伽理趣般若經

大樂金剛不空眞實三摩耶經般若波羅蜜多理趣品

大興善寺三藏沙門不空奉 詔譯

如是我聞。一時薄伽梵成就殊勝一切如來金剛加持三摩耶智。已得一切如來灌頂寶冠。爲三界主。已證一切如來一切智智。瑜伽自在。能作一切如來一切印平等種種事業。於無盡無餘一切衆生界。一切意願作業皆悉圓滿。常恒三世一切時身語意業金剛。大毘盧遮那如來。在於欲界他化自在天王宮中。一切如來常所遊處。吉祥稱嘆大摩尼殿。種種間錯。鈴鐸繒幡微風搖擊。珠鬘瓔珞半滿月等。而爲莊嚴。與八十俱胝菩薩衆俱。所謂金剛手菩薩摩訶薩。觀自在菩薩摩訶薩。虛空藏菩薩摩訶薩。金剛拳菩薩摩訶薩。文殊師利菩薩摩訶薩。纔發心轉法輪菩薩摩訶薩。虛空庫菩薩摩訶薩。摧一切魔菩薩摩訶薩。與如是等大菩薩衆。恭敬圍繞。而爲說法。初中後善文義巧妙。純一圓滿清淨潔白。說一切法清淨句門。所謂妙適清淨句是菩薩位。慾箭清淨句是菩薩位。觸清淨句是菩薩位。愛縛清淨句是菩薩位。一切自在主清淨句是菩薩位。見清淨句是菩薩位。適悅清淨句是菩薩位。愛清淨句是菩薩位。慢清淨句是菩薩位。莊嚴清淨句是菩薩位。意滋澤清淨句是菩薩位。光明清淨句是菩薩位。身樂清淨句是菩薩位。色清淨句是菩薩位。聲清淨句是菩薩位。香清淨句是

三三

菩薩位。味清淨句是菩薩位。何以故。一切法自性清淨故。般若波羅蜜多清淨。金剛手若有聞此清淨出生句般若理趣。乃至菩提道場。一切蓋障及煩惱障法障業障。設廣積習必不墮於地獄等趣。設作重罪消滅不難。若能受持日日讀誦作意思惟。即於現生證一切法平等金剛三摩地。於一切法皆得自在。受於無量適悅歡喜。以十六大菩薩生。獲得如來及執金剛位。時薄伽梵一切如來大乘現證三摩耶一切曼荼羅持金剛勝薩埵。於三界中調伏無餘一切義成就金剛手菩薩摩訶薩。為欲重顯明此義故。熙怡微笑。左手作金剛慢印。右手抽擲本初大金剛。作勇進勢。說大樂金剛不空三摩耶心。表呼引

時薄伽梵毘盧遮那如來。復說一切如來寂靜法性現等覺出生般若理趣。所謂金剛平等現等覺。以大菩提金剛堅固故。義平等現等覺。以大菩提一義利故。法平等現等覺。以大菩提自性清淨故。一切業平等現等覺。以大菩提一切分別無分別性故。金剛手若有聞此四出生法。讀誦受持。設使現行無量重罪。必能超越一切惡趣。乃至當坐菩提道場。速能尅證無上正覺。時薄伽梵如是說已。欲重顯明此義故。熙怡微笑。持智拳印。說一切法自性平等心。表惡呼引

時調伏難調釋迦牟尼如來。復說一切法平等最勝出生般若理趣。所謂欲無戲論性故。曠無戲論性。曠無戲論性故。疑無戲論性。疑無戲論性故。一切法無戲論性。一切法無戲論性。故。應知般若波羅蜜多無戲論性。金剛手若有聞此理趣。受持讀誦。設害三界一切有情。不墮惡趣。為調伏故。疾證無上正等菩提。時金剛手大菩薩。欲重顯明此義故。持降三世印。以蓮華面微笑。而怒顰眉。猛視利牙出現。住降伏立相。說此金剛吽迦囉心。表呼短

時薄伽梵得自性清淨法性如來。復說一切法平等觀自在智印出生般若理趣。所謂世間一切欲清淨故。即一切曠清淨。世間一切垢清淨故。即一切罪清淨。世間一切法清淨故。即一切有情清淨。世間一切智智清淨故。即般若波羅蜜多清淨。金剛手若有聞此理趣。受持讀誦作意思惟。設住諸欲猶如蓮華。不為客塵諸垢所染。疾證無上正等菩提。時薄伽梵觀自在大菩薩。欲重顯明此義故。熙怡微笑。作開敷蓮華勢。觀欲不染。說一切群生種種色心。表紇喇二合引入

時薄伽梵一切三界主如來。復說一切如來灌頂智藏般若理趣。所謂以灌頂施故。能得三界法王位。義利施故。得一切意願滿足。以法施故。得圓滿一切法。資生施故。得身口意一切安樂。時虛空藏大菩薩。欲重顯明此義故。熙怡微笑。以金剛寶鬘自繫其首。說一切灌頂三摩耶寶心。表怛覽二合引

時薄伽梵得一切如來智印如來。復說一切如來智印加持般若理趣。所謂持一切如來身印。即為一切如來身。持一切如來語印。即得一切如來法。持一切如來心印。即證一切如來

三摩地。持一切如來金剛印。即成就一切如來身口意業最勝悉地。金剛手若有聞此理趣。受持讀誦作意思惟。得一切自在一切智智一切事業一切成就。得一切身口意金剛性。一切悉地。疾證無上正等菩提。時薄伽梵為欲重顯明此義故。熙怡微笑。持金剛拳大三摩耶印。說此一切堅固金剛印悉地三摩耶自真實心。我嚧。

時薄伽梵一切無戲論如來。復說轉字輪般若理趣。所謂諸法空。與無自性相應故。諸法無相。與無相性相應故。諸法無願。與無願性相應故。諸法光明。般若波羅蜜多清淨故。時文殊師利童真。欲重顯明此義故。熙怡微笑。以自劍揮斫一切如來已。說此般若波羅蜜多最勝心。真菴。

時薄伽梵一切如來入大輪如來。復說入大輪般若理趣。所謂入金剛平等。則入一切如來法輪。入義平等。則入大菩薩輪。入一切法平等。則入妙法輪。入一切業平等。則入一切事業輪。時纔發心轉法輪大菩薩。欲重顯明此義故。熙怡微笑。轉金剛輪。說一切金剛三摩耶心。

袁叫

時薄伽梵一切如來種種供養藏廣大儀式如來。復說一切供養最勝出生般若理趣。所謂發菩提心。則為於諸如來廣大供養。救濟一切衆生。則為於諸如來廣大供養。受持妙典。則為於諸如來廣大供養。於般若波羅蜜多。受持讀誦自書教他書。思惟修習種種供養。則為

於諸如來廣大供養。時虛空庫大菩薩。欲重顯明此義故。熙怡微笑。說此一切事業不空三摩耶一切金剛心。袁唵。

時薄伽梵能調持智拳如來。復說一切調伏智藏般若理趣。所謂一切有情平等故。忿怒平等。一切有情調伏故。忿怒調伏。一切有情法性故。忿怒法性。一切有情金剛性故。忿怒金剛性。何以故。一切有情調伏。則為菩提。時摧一切魔王菩薩。欲重顯明此義故。熙怡微笑。以金剛藥叉形持金剛牙。恐怖一切如來已。說金剛忿怒大唵心。袁郝。

時薄伽梵一切平等建立如來。復說一切法三摩耶最勝出生般若理趣。所謂一切平等性故。般若波羅蜜多平等性。一切義利性故。般若波羅蜜多義利性。一切法性故。般若波羅蜜多法性。一切事業性故。般若波羅蜜多事業性。應知。時金剛手。入一切如來菩薩三摩耶加持三摩地。說一切不空三摩耶心。袁叫。

時薄伽梵如來。復說一切有情加持般若理趣。所謂一切有情如來藏。以普賢菩薩一切我故。一切有情金剛藏。以金剛藏灌頂故。一切有情妙法藏。能轉一切語言故。一切有情羯磨藏。能作所作性相應故。時外金剛部。欲重顯明此義故。作歡喜聲。說金剛自在自真實心。袁唵合二。

爾時七母女天。頂禮佛足。獻鉤召攝入能殺能成三摩耶真實心。袁毘欲合二。

爾時摩度迦羅天三兄弟等親禮佛足獻自心真言 牙娑轉合二

爾時四姊妹女天獻自心真言 亥哈

時薄伽梵無量無邊究竟如來。爲欲加持此教令究竟圓滿故。復說平等金剛出生般若理趣。所謂般若波羅蜜多無量故。一切如來無量。般若波羅蜜多無邊故。一切如來無邊。一切法一性故。般若波羅蜜多一性。一切法究竟故。般若波羅蜜多究竟。金剛手若有聞此理趣受持讀誦思惟其義。彼於佛菩薩行皆得究竟。

時薄伽梵毗盧遮那得一切秘密法性無戲論如來。復說最勝無初中後大樂金剛不空三摩耶金剛法性般若理趣。所謂菩薩摩訶薩大欲最勝成就故。得大樂最勝成就菩薩摩訶薩大樂最勝成就故。則得一切如來大菩提最勝成就。菩薩摩訶薩得一切如來大菩提最勝成就故。則得一切如來摧大力魔最勝成就。菩薩摩訶薩得一切如來摧大力魔最勝成就故。則得遍三界自在主成就。菩薩摩訶薩得遍三界自在主成就故。則得淨除無餘界一切有情住著流轉。以大精進常處生死。故攝一切利益安樂最勝究竟皆悉成就。何以故。

菩薩勝慧者 乃至盡生死 恒作衆生利 而不趣涅槃 般若及方便

智度悉加持 諸法及諸有 一切皆清淨 欲等調世間 令得淨除故

有頂及惡趣 調伏盡諸有 如蓮體不染 不爲垢所染 諸欲性亦然

不染利群生 大欲得清淨 大安樂富饒 三界得自在 能作堅固利

金剛手若有聞此本初般若理趣。日日晨朝或誦或聽。彼獲一切安樂悅意。大樂金剛不空三昧究竟悉地。現世獲得一切法自在悅樂。以十六大菩薩生。得於如來執金剛位。 兼叫爾時一切如來及持金剛菩薩摩訶薩等。皆來集會。欲令此法不空無礙速成就故。咸共稱讚金剛手言。

善哉善哉大薩埵 善哉善哉大安樂 善哉善哉摩訶衍 善哉善哉大智慧

善能演說此法教 金剛修多羅加持 持此最勝教王者 一切諸魔不能壞

得佛菩薩最勝位 於諸悉地當不久 一切如來及菩薩 共作如是勝說已

爲令持者悉成就 皆大歡喜信受行

大樂金剛不空真實三摩耶經般若波羅蜜多理趣品

佛說徧照般若波羅蜜經

西天譯經三藏朝散大夫試鴻臚卿傳法大師臣施護奉 詔譯

如是我聞。一時世尊。得一切如來金剛三昧智。得一切如來種種具足最上寶冠。得一切如來大自在相應金剛智。受三界灌頂一切如來智印。乃至圓滿一切衆生所欲之願種種變化大明平等智慧。此大毘盧遮那。常住三世平等一切如來金剛身語意業。稱讚一切如來。爾時世尊住欲界他化自在天宮。而此宮殿以種種妙色大摩尼寶。種種真珠瓔珞。種種幢幡寶蓋。懸掛種種寶鈴。如是具足一切莊嚴。有菩薩摩訶薩衆。其名曰金剛手菩薩。觀自在菩薩。虚空藏菩薩。金剛拳菩薩。發同心轉法輪菩薩。誡譏曩獻惹菩薩。破一切魔王菩薩。文殊師利菩薩。如是等六十八俱胝菩薩摩訶薩衆。恭敬圍繞而爲說法。初善中善後善。其義深遠其語巧妙。純一無雜。具足清白。宣說菩薩一切清淨法門。若諸有情於欲清淨是菩薩故。愛纏清淨是菩薩故。一切行清淨是菩薩故。見性清淨是菩薩故。愛樂清淨是菩薩故。貪清淨是菩薩故。瞋清淨是菩薩故。癡清淨是菩薩故。藏清淨是菩薩故。文字清淨是菩薩故。意樂清淨是菩薩故。觀清淨是菩薩故。身清淨是菩薩故。語清淨是菩薩故。意清淨是菩薩故。色清淨是菩薩故。聲清淨是菩薩故。香清淨是菩薩故。味清淨是菩薩故。觸清淨是菩薩

故。於意云何一切法自性空自性清淨。般若波羅蜜亦自性空自性清淨。佛告金剛手菩薩。於此般若波羅蜜一切清淨法門。有秘密卽字攝盡一切法。佛告金剛手菩薩。一切清淨法門。般若波羅蜜。若人於此聽受讀誦。彼人即入菩提道場。所有業障報障煩惱障地獄惡趣。及一切蓋纏皆悉不生。一切苦惱皆悉滅盡。若復有人日日受持讀誦一心思惟。彼人現生得一切法平等金剛三昧。得一切自在愛樂安樂。入菩薩位速證佛果。是故得名持金剛佛。如是所說一切法行。攝入秘密卽字義門。

爾時徧照如來告金剛手菩薩。此般若波羅蜜經。說一切如來寂法菩提。所謂金剛平等菩提。金剛堅固義平等菩提。一義法堅等菩提。一切法自性清淨菩提。皆是大菩提。能除一切妄想等。若有人聽受讀誦恭敬供養。所有一切罪障皆得消除。乃至得坐菩提道場。速證阿耨多羅三藐三菩提。如是所說一切法行。攝入秘密卽字義門。

爾時釋迦如來。爲調伏一切惡。說一切法平等最勝般若波羅蜜經。貪所戲論應見其貪。癡所戲論應見其癡。一切法戲論應見一切法。般若波羅蜜應如是知。如是所說一切法行。攝入秘密卽字義門。佛告金剛手菩薩。若有人於此般若波羅蜜。聽聞受持讀誦憶念。假使彼人殺盡三界一切衆生。彼所造罪無量無邊。以此持誦功德之力。速得消除。當證阿耨多羅三藐三菩提。如是所說一切法行。攝入秘密卽字義門。

爾時自性清淨如來。復說一切法聚集觀自在智印般若波羅蜜經。世間一切貪清淨故。一切瞋清淨。一切垢清淨。一切罪清淨。一切衆生清淨。一切法清淨。一切智清淨。般若波羅蜜清淨。佛告金剛手菩薩。若有人於此般若波羅蜜。聽聞受持讀誦憶念。彼人雖在一切貪欲泥中。貪欲煩惱而不能染。如紅蓮華淤泥不著故。如是不久當成阿耨多羅三藐三菩提。爾時一切三界主如來。說一切如來灌頂生智藏般若波羅蜜經。若施灌頂當得三界之內一切王身。若施利行當得所欲之願。一切圓滿。若以法施速證一切平等之法。若以財施於身口意一切快樂。如是所說一切法行。攝入秘密怛覽字義門。

爾時得一切智印常持一切密法如來。說一切如來住金剛智印般若波羅蜜經。若受一切如來身印。即成就一切如來。若受語印即成就一切法門。若受心印即成就一切三摩地。若受金剛印即成就一切如來最上金剛身口意業。佛告金剛手菩薩。若有人於此經中。聽聞受持讀誦思惟。彼人速得成就具足富貴。速得成就金剛身口意密。不久證成最上阿耨多羅三藐三菩提。如是所說一切法行。攝入秘密惡字義門。

爾時一切法戲論如來。說轉輪字般若波羅蜜經。一切法無性故無相。一切法無相故無作。無作故無願。無願故一切法本來清淨。般若波羅蜜清淨。如是所說一切法行。攝入秘密暗字義門。

爾時一切內輪如來。說入大輪般若波羅蜜經。若入金剛平等故。亦得入一切如來輪。若利金剛平等入故。亦得入一切大菩薩輪。若法平等入故。亦得入一切法輪。若入一切平等故。亦得入一切輪。如是所說一切法行。攝入秘密唵字義門。

爾時一切供養儀廣大生如來。說一切如來最上供養般若波羅蜜經。發菩提心廣伸供養一切如來。救度一切衆生。令受一切如來妙法。書寫供養受持讀誦。復得一切如來廣大供養。如是所說一切法行。攝入秘密唵字義門。

爾時平等調伏一切如來。說金剛手調伏一切衆生正智藏般若波羅蜜經。說一切衆生平等故瞋亦平等。一切衆生調伏故瞋亦調伏。一切法平等故瞋亦平等。一切衆生平等故金剛亦平等。於意云何為菩提故。如是調伏一切衆生。如是所說一切法行。攝入秘密憾字義門。

爾時住一切法平等如來。說最上一切法平等般若波羅蜜經。說一切平等故。般若波羅蜜亦平等。一切利故般若波羅蜜亦利。一切法故般若波羅蜜亦法。一切業故般若波羅蜜亦業。如是所說一切法行。攝入秘密紇凌字義門。

爾時世主如來。說一切衆生住般若波羅蜜經。一切衆生如來藏。即普賢大菩薩藏一切自性故。即金剛藏金剛灌頂故。即法藏轉一切語故。即業藏作一切方便事故。如是所說一切

法行攝入秘密紇凌字義門

爾時無量無邊究竟如來。住無邊究竟法。說一切法住平等究竟金剛般若波羅蜜經。般若波羅蜜無邊故。一切如來亦無邊。一切如來無邊故。般若波羅蜜亦無邊。乃至般若波羅蜜如一故。一切法如。般若波羅蜜究竟故。一切法亦究竟。佛告金剛手菩薩。若有人於此般若波羅蜜。聽聞受持讀誦憶念。彼人得入究竟清淨菩薩行位。一切蓋障究竟不生。即得名為持金剛如來。如是所說一切法行。攝入秘密吽焰字義門。

爾時大徧照如來。得一切如來秘密法。悟一切戲論法。說大樂不空金剛三昧平等般若波羅蜜經。最上法門。本來無物無上中下。若能成就一切如來菩提法樂。降伏魔怨三界自在。乃至救度一切衆生。令得最上利樂。是即名為大地菩薩。如是所說一切法行。攝入秘密娑鑿字義門。

復次金剛手菩薩。彼大菩薩乃至住在輪廻。亦作一切利益。度諸衆生。令住方便智慧。所作事業悉得清淨。貪欲煩惱皆不能侵。如蓮在水淤泥非染。自在安樂堅固不退。如是所說一切法行。攝入秘密賀字義門。

復次金剛手菩薩。若人於此般若波羅蜜經。正心思惟。日日讀誦。乃至隨喜聽聞。是人得一切快樂。復能成就金剛三昧不空大樂。如是所說一切法行。攝入秘密吽字義門。

爾時世尊徧照如來。白金剛手大秘密主言。我今復說二十五種般若波羅蜜秘密法門。汝今諦聽真言曰。

唵引 曩謨薩哩轉合二 沒駄胃地薩埵喃引 唵引 胃地唧多轉日哩合二 唵引 蘇囉多娑但
鑿合三 唵引 三滿多跋捺囉合二 左哩也合二 尾部摩爾 唵引 阿爾嚕提 唵引 惹引 底尾轉
哩帝引二合 唵引 摩賀引囉引 誑達哩彌引二合 唵引 尾哩也合二 迦轉唧去 唵引 薩哩轉
合二 誑引 彌 唵引 囉日羅合二 捺哩合二 茶迦轉左唧帝引 吽引 唵引 薩哩轉合二 但他引 誑帝
引 唵引 莎婆引 嚩曳提 唵引 達哩摩合二 多引 倪也合二 曩尾戍駄 唵引 迦哩摩合二 尾輪
達爾吽引 唵引 爾遜婆轉日哩合二 尼吽 嚩吒音 唵引 迦引 摩囉引 擬 唵引 惹引 賀轉
日哩引二合 唵引 薩哩轉合二 那引 曳爾 唵引 紇凌合二 唵引 阿迦引 囉目契去 唵引 鉢
囉合二 倪也合二 波引 囉彌帝引 惹敢切 昂吽引 唵引 盎 唵引 薩哩轉合二 但他引 誑多迦引
野誑哩引二合 唵引 薩哩轉合二 但他引 誑多嚩引 尾輒駄爾 唵引 薩哩轉合二 但他引 誑多
唧多縛日哩引二合 阿入 唵引 三尾引 誑野薩哩轉合二 薩埵喃謨叉野薩哩轉合二 播引 野誑
帝引 吽也合二 薩哩轉合二 三摩野嚩日囉合二 吽但囉合二 吒音
爾時世尊說此真言已。告金剛手菩薩言。如是印呪能破一切罪暗。能作一切吉祥。一切如來金剛秘密最上成就。若人得此持誦聽聞。是即名為持金剛清淨如來。若有衆生於此般

若波羅蜜經。受持讀誦隨喜聽聞。是人已曾於無量佛所。種諸善根植衆德本。復次金剛手菩薩。若人聞此般若波羅蜜經一四句偈。得八萬俱胝那由他恒河沙等如來恭敬供養。何況解義爲他演說。彼人持經之處。如佛塔廟。一切天人阿脩羅等。恒來作禮。若人流通此經。展轉讀誦。獲宿命智能。知過去俱胝劫事。一切衆魔諸惡。患難皆不能侵。常有四大天王及諸賢聖。而作衛護。彼人臨命終時。心不顛倒。一切諸佛及大菩薩。俱來迎接。十方淨土。隨意往生。

復次金剛手菩薩。如是般若波羅蜜經聖要法門。成就如是最上法行勝妙功德。佛說是經已。金剛手菩薩摩訶薩。及天人阿修羅乾闥婆等。皆大歡喜信受奉行。

徧照般若波羅蜜經

大正六年三月十五日印刷
大正六年三月二十日發行

對照般若理趣經奧附
定價金七拾錢

編纂者 梅尾祥雲
同 泉芳環

發行者 智山勸學院
印刷者 高橋圓隆
右代表者 大槻快尊

印刷所 六大新報社
京都市下京區三哲通大宮東入 第一番戶

著作權
所有

發行所

京都市下京區大佛東瓦町

智山勸學院



PRAJÑĀ-PĀRAMITĀ-NAYA-
ÇATAPAÑCĀÇATIKĀ

A
SANSKRIT TEXT
COMPARED
WITH
TIBETAN AND CHINESE

緒言

本書は理趣經に相當する梵文を西藏譯及支那譯と共に對照し、密宗學徒の研究に資せんがため編纂せるものなり。

梵文の寫本は前半の大部分は露都ペトログラードに、後半の少部分は英國オックスフォードにありて、今日までに全世界中此の一本の他未だ曾て類本の發見せられたるものあるを聞かず。而して曩に(1912 A. D.)獨のロイマン(Leumann)氏其の『北方アリアの言語及文學』(Zur nordarischen Sprache und Literatur, Schriften der Wissenschaftlichen Gesellschaft in Strassburg, 10. Heft.)なる論文の中に始めてこれを世に公にし、其の證定整理に關しては、渡邊海旭氏與りて大に力ありしこと、洵に日本學界の誇なりとす。

本書の梵文は主としてロイマン氏の公刊せしものに據れども、編者の意見を以て改竄を加へたる所亦尠しとせず。又混入せる方言は色彩刷となして純梵語と區別し易からしめたり。

西藏譯は眞宗大谷大學の藏本を用ひたり。他本を校合する能はざりしが如き遺憾なきにあらざるも、印刷鮮明なる白紙紅字の北京版には殆んど晦澁の部分なければ、梵文と對校せば蓋し得る所少からざるべし。

支那譯は宋の法賢譯の七卷の理趣廣經を除く外現存せる總ての異譯を添加したり。

本書の校訂編纂につき、梵文は主として泉芳璟、西藏文は主と

II

して梶尾祥雲これを擔任し、支那譯は兩名共にこれに與れり。尙梵文につきて萩原雲來氏を勞はしたる所甚だ多し。記して厚く謝意を表す。

大正六年三月

編 者 識

III

— 目 次 —

I. Prajñā-pāramitā-naya-çatapañcāçatikā	1
II. Hphags-pa çes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul brgya-lña-bcu-pa	23

PRAJÑĀ-PĀRAMITĀ-NAYA-ÇĀTAPANÇĀÇĀTIKĀ.

Oṃ namo bhagavatyai prajñā-pāramitāyai namaḥ. Evaṃ mayā
çrutam. Ekasmin samaye bhagavān

Vajrapāṇinā bodhi-sattvena mahā-sattvena, Avalokiteçvareṇa ca bo-
dhi-sattvena mahā-sattvena, Ākāça-garbheṇa ca, Vajra-muṣṭinā ca,
Mañju-çriyā ca, Sacittopāda-dharma-cakra-pravartinā ca, Gaga-
na-gaṅjena ca, Sarva-māra-pramardinā ca bodhi-sattvena mahā-satt-
vena, evaṃ-pramukhair aṣṭābhir bodhi-sattva-koṭibhi.....
rmaṃ ādau kalyāṇaṃ madhye kalyāṇaṃ paryavasāne kalyāṇaṃ
sad-artham su-padākṣaram asaṃkīrṇam paryavadātam sarva-
dharma-naya-viçuddhi-nirhāram deçayati sma: surata-viçuddhi-
padam etad yad uta bodhi-sattva-padam, drṣṭi-viçuddhi-padam
etad yad uta bodhi-sattva-padam, rati-viçuddhi-padam etad yad
uta bodhi-sattva-padam, tṛṣṇā-viçuddhi-padam etad yad uta bodhi-
sattva-padam, bhūṣaṇa-viçuddhi-padam etad yad uta bodhi-sattva-
padam, āhlādana-viçuddhi-padam etad yad uta bodhi-sattva-padam,
āloka-viçuddhi-padam etad yad uta bodhi-sattva-padam, kāya-sukha-
viçuddhi-padam etad yad uta bodhi-sattva-padam,
viçuddhi-padam etad yad uta bodhi-sattva-padam, mano-viçuddhi-

padam etad yad uta bodhi-sattva-padam, çabda-*viçuddhi*-padam etad yad uta bodhi-sattva-padam, gandha-*viçuddhi*-padam etad yad uta bodhi-sattva-padam, rasa-*viçuddhi*-padam etad yad uta bodhi-sattva-padam, sparça-*viçuddhi*-padam etad yad uta bodhi-sattva-padam. Tat kasya hetos, tad yathā sarva-dharmāḥ sva-bhāva-*viçuddhāḥ*, sarva-dharma-sva-bhāva-*çūnyatayā* prajñā-pāramitā-*viçuddhir* bhavati. Śā vā paḍānysye prajñā-pāramitā-nayā hīvyā hauva puññāni hañbisā u bujsā ei-jā hal-ci śā aī Vajrapāṇa ei ttū biççānu dātaññānu hīviva vasvatte nvāyāmā prajñā-pāramitā-nayā nstamāta ssaī herra pyūṣḍā tte odā balysūçte byañña u biççā t..... aysmū nā haljindā, bāççu klaiça cai çāretu byaññā yanindā u biççe dātā byāna.....hāra u biççā kādyāne āra u baçde māsta sṭāna ssaī hañjsaunda nyātine tea.....ra avāyā bāstā yanāra nai ne ttātānu karmānu pracaina narya ysānthu hāmāte ne priyvo u ne ttriyaçūnā yudā-mase sṭāna biççā ttā baçde u karma vīna dukhā vīna abemaññānu vīna aysmyā āphāraññā harbiççu jyāre u cai vā diysde u haḍai-haḍai vāçe ā tī vā draiçāna paṣsama hvāññā ā tī vā rraṣṭā cindī ççau nanhi aysmū.....ttāñña ysītha sṭāna biççānu dātaññānu hamañge vachākā vaçārā.....byehe tte pracaina vara sṭāna biççe dātā verrāysanondā hāmye u.....ne sirave u sañduṣṭi hamuraṣṭu varāçe u kṣasyau māstyau baudhisatv.....pirmāttama balysūçtā byehe u balysānu hīvī vaçārā dijsākā hāme, śā paḍānysye prajñā-pāramitā-nayā hīvyā hauva u buljsā hvāñña.

Atha bhagavān Vairocanas tathāgataḥ punar apīmaññ² prajñā-

1 原本 dharmāḥ. 2 原本 apīmaññ.

pāramitā-nayaṁ sarva-tathāgata-çānta-dharmatābhisambodhi-nirhā-
raṁ deçayati sma: vajra-samatābhisambodhau¹ mahābodhir¹ vajra-dṛ-
ḍhatayā, artha-samatābhisambodhau mahā-bodhir ekārthatayā, dha-
rma-samatābhisambodhau mahā-bodhiḥ sva-bhāva-viçuddhatayā, sa-
rva-samatābhisambodhau mahā-bodhiḥ sarvāvikalpanatayety auṁ.

Ṣā vā çye prajñā-pāramitā-nayā hīvi puññai haṁbisā hauva n
bujsā ei-jā ai Vajrapāṇa ce tte teahaura dātā hīvye nvāyāme pyūate
an dijsāte o vāçi o vara nī hahajāte ṣṣai ka biççā baçde yudā aiyā
biçyan avāyyau jsa haḍe parçtā n thatau-ra biççā-pīrmāttama baly-
sūçtā byehe. Ṣā vā çye prajñā-pāramittā-nayā hīvi puññai haṁ-
bisā hauva n bujsā ei-jā hal-ci ṣā ai Vajrapāṇa ei ttā teahaura dātā
hīvye nvāyāme pvāte o dājsāte o vāçi o vara nī hahajāte ṣṣai ka
biççā baçde yudē iyā biçyan avāyyau jsa haḍe parrye hāme.....
çtā n thatau-ra biççā-pīrmāttama balyūçtu byehe. Ṣā tteye prajñā-
pāramittā-nayā hīvyā hauva n bujsā hvāñña.

Atha bhagavān Sarva-duṣṭa-vinaya-çākya-munis tathāgataḥ
punar api sarva-dharma-samatā-vijaya-saṁgrahaṁ nāma prajñā-
pāramitā-nirhāraṁ² deçayām āsa: rāgāprapañcatayā dveṣāprapañ-
catā, dveṣāprapañcatayā mohāprapañcatā, mohāprapañcatayā sar-
va-dharmāprapañcatā, sarva-dharmāprapañcatayā prajñā-pāramitā-
prapañcatā vedītavyeti hūṁ. Ṣā vā didye prajñā-pāramitā-nayā hīvi
puññai haṁbisā hauva n bujsā, eā-jā hal-ci ṣā ai ei ttū prajñā-pāra-
mitā-nayā pyūçde o diysde o vāçi o bhāve n ççau nūhā vara nī haha-
jāte o sājye ṣṣai ei ṣā dṛhaskali ysama-ççauññai ysāna harbāççā satva

1 原本 dhi. 2 原本 nirhāra.

tvise yanā nai haḍe avāyā tsūmata hāme cu pracaina pathainke ki-
na ra vā ttiña deta nyūjāme pracaina u thyanu-ra sã hastama baly-
sūctā butte. Sã tte didye prajñā-pāramitā-nayā hīvyā hauva u
bujśā bvāña.

Atha bhagavān Sva-bhāva-ḥuddhas tathāgataḥ punar apī-
mañ sarva-dharma-samatāvalokitecvara-jñāna-mudrāñ nāma prajñā-
pāramitā-nayañ deçayām āsa : sarva-rāga-ṽuddhitā loke dveṣa-ṽicu-
ddhitāyai sañvartate, sarva-mala-ṽuddhitā loke sarva-pāpa-ṽicu-
ddhitāyai sañvartate, sarva-dharma-ṽuddhitā loke sarva-sattva-
ṽuddhitāyai sañvartate, sarva-jñāna-ṽuddhitā loke prajñā-pāra-
mitā-ṽuddhyai sañvartata iti hrī. Sã vā teūrame prajñā-pāra-
mitā-nayā hīvi puñinai-hañbisā hauva u bulśā, kāmujā ai ei tū
biççāñ dātāññāñ vira hamegge ūyāme virrāysanaundā, hajvattetiñai
phisūñā pyūṣḍe diysde : vāçye ççau nauhā vara ūi hahajāte ssaī ka
sã biçye briye myāña ṣṭāte ne haḍe briye hīvyau gañjsyo jsa sañ-
khitte trāmu māñāñdā khu viysā myāñ khāje ṣṭāna khāji hīvyau
gañjsyo jsa ūi sañkhitte u sã ra-harbiçyau rimañyau u biçyau
atañdvyañ klaiçyau jsa nā sañkhitte u thyanu-ra hastama balyūçtu
butte. Sã vā teūramā prajñā-pāramitā-nayā hīvyā hauva u bulśā
bvāña.

Atha bhagavān Sarva-traidhātukādhipatis tathāgataḥ punar
api sarva-tathāgatābhiseka-sañbhava-jñāna-garbhāñ nāma prajñā-
pāramitā-nayañ deçayām āsa : abhiseka-dānañ sarva-traidhātuka-
rājya-pratilambhāya sañvartate, artha-dānañ sarvāçā-paripūryai

1 原本 dan.

samvartate, dharma-dānaṃ sarva-dharmatā-prāptaye samvartate,
āmiṣa-dānaṃ sarva-kāya-vāk-citta-sukha-pratilambhāya samvartata
iti trāṃ.

Atha bhagavān ¹Çācvata-sarva-tathāgata-jñāna-mudrā-prāpta-
sarva-tathāgata-muṣṭi-dharas tathāgataḥ punar api sarva-tathā-
gata-jñāna-mudrādhiṣṭhāna-vajraṃ nāma prajñā-pāramitā-nayaṃ
deçayāṃ āsa : sarva-tathāgata-kāya-mudrā-parigrahaḥ sarva-tathā-
gatatvāya samvartate, vān-mudrā-parigrahaḥ sarva-dharma-prati-
lambhāya samvartate, citta-mudrā-parigrahaḥ sarva-samādhi-prati-
lambhāya samvartate, vajra-mudrā-parigrahaḥ sarva-kāya-vāk-citta-
vajra-sattva-sarvottama-siddhyai samvartata ity aṃ. Śā va pūhye
u kṣemye prajñā-pāramitā-nayā hivi puṇṇai haṃbisā hauva u bujsā
ci-jā hal-ci śā nī cittū pūhā biççāṃ gyastāṃ balysāṃ avissīya-ju
hajvatte jsa haṃbaḍā prajñā-pāramitā-nayā u biççāṃ balysāṃ hivi
bvāmatinai phisūnāna ayāṣṭhye vaçārā māñāṃdā kṣemā prajñā-
pāramitā-nayā pvāte diṣṣāte vāci bhāvi u vara haḥajāte śā haḥbiçce
ççire sijāma byehe u biççā pyāya byehe u biççā-padya bvāma byehe
u biççā dāya kire hvarāñciñā sijāṃdā u vaçārā māñāṃdā biççā
ttarañdarā byehe, u vaçārā māñāṃdā biççā u vaçārā māñāṃdā
aymū byehe u biççā-pirmāttama ra sijāma byehe thatau-ra hastama
balysūctu butte. Śā pūhye u kṣemye prajñā-pāramitā-nayā hivyā
hauva u bujsā bvāṃa.

Atha bhagavān Sarva-dharmāprapañcas tathāgataḥ punar api
cakrāksara-parivartāṃ nāma prajñā-pāramitā-nayaṃ deçayāṃ āsa :

¹ 原本 çācvata は punar の次前にあり。

çūnyāḥ sarva-dharmā niḥsvabhāva-yogena, nirnimittāḥ sarva-dharmā
nirnimittatām upādāya, apraṇihitā¹ sarva-dharmā apraṇidhāna²-
yogena, prakṛti-prabhāsvarāḥ sarva-dharmāḥ prajñā-pāramitā-pari-
çuddhatayety³ aṁ.

Atha bhagavān Sarva-tathāgata-cakrāntargatas tathāgataḥ
punar api mahā-cakra-praveçān nāma prajñā-pāramitā-nayān deçā-
yām āsa : vajra-samatā-praveçāḥ sarva-tathāgata-cakra-praveçāya
samvartate, artha-samatā-praveço mahā-bodhi-sattva-cakra-praveçā-
ya samvartate, dharma-samatā-praveçāḥ sarva-dharma-cakra-pra-
veçāya samvartate, sarva-samatā-praveçāḥ sarva-cakra-praveçāya
samvartata iti raṁ.

Atha bhagavān Sarvā-pūjā-vidhi-vistara-bhājanas tathāgataḥ
punar api sarva-pūjāgryān nāma prajñā-pāramitā-nayān deçayām
āsa : bodhi-cittotpādanatā sarva-tathāgata-pūjā-vidhi-vistarāḥ, sarva-
sattva-dhātu-paritrāṇatā sarva-tathāgata-pūjā-vidhi-vistarāḥ, sad-
dharma-parigrahaḥ sarva-tathāgata-pūjā-vidhi-vistarāḥ, prajñā-pāra-
mitā-likhana-lekhana-dhāraṇa-vācanocāraṇa-bhāvana-pūjana-karma-
ṇaḥ sarva-tathāgata-pūjā-vidhi-vistara ity om̐.⁴

Atha khalu bhagavān Sarva-vinaya-samarthas tathāgataḥ punar
apīmaṁ⁵ jñāna-muṣṭi-parigrahaṁ sarva-sattva-vinaya-jñāna-garbhaṁ
nāma prajñā-pāramitā-nayān deçayām āsa : sarva-sattva-samatayā⁶
krodha-samatā, sarva-sattva-vinayanatayā⁶ krodha-vinayanatā, sarva-
sattva-dharmatayā⁶ krodha-dharmatā, sarva-sattva-vajratayā⁶ krodha-

1 原本 apraṇihi 2 原本 apraṇidadhā. 3 原本 pariçuddha iti. 4 原本 aṁ.
5 原本 apīmaṁ. 6 原本 tāyān.

vajratā. Tat kasya hetos, tathā hi sarva-sattva-vinayo bodhir iti ha.

Atha bhagavān Sarva-dharma-samatā-pratiṣṭhitas tathāgataḥ punar apīmaṁ¹ sarva-dharmāgryaṁ nāma prajñā-pāramitā-nayaṁ deçayām āsa : sarva-samatayā prajñā-pāramitā-samatā, sarvārthatayā prajñā-pāramitārthatā, sarva-dharmatayā prajñā-pāramitā-dharmatā, sarva-karmatayā prajñā-pramitā-karmatā veditavyeti hrī.

Atha bhagavāns tathāgato Vairocanaḥ punar api sarva-sattvā-dhiṣṭhānaṁ nāma prajñā-pāramitā-nayaṁ deçayām āsa : sarva-sattvās tathāgata-garbhāḥ Samanta-bhadra-mahā-bodhī-sattva-sarvātmatayā, vajra-garbhāḥ sarva-sattvā vajra-garbhābhiṣiktatayā, dharmagarbhāḥ sarva-sattvāḥ sarva-vāk-pravartanatayā, karma-garbhāḥ sarva-sattvāḥ sarva-sattva-karaṇatā-prayogatayeti trī.

Atha bhagavān Anantāparyantāniṣṭhas tathāgato nantāparyantāniṣṭha-dharmaḥ² punar apy asya kalpasya pariniṣṭhādhiṣṭhānārtham imaṁ¹ sarva-dharma-samatā-pariniṣṭhādhiṣṭhāna-vajraṁ nāma prajñā-pāramitā-nayaṁ deçayām āsa : prajñā-pāramitānantatayā sarva-tathāgatānantatā, prajñā-pāramitāparyantatayā sarva-tathāgatāparyantatā, prajñā-pāramitā-naikatayā sarva-dharma-naikatā, prajñā-pāramitāpariniṣṭhatayā sarva-dharmāpariniṣṭhatā bhavatīti³ bhyo.

Sā vā haudanye nayā yāva tehuulasamye prajñā-pāramitā-mayā hīvi puñinaṁ hañbisā hauva u bujsā, ci ttū nayā pyūsde o diysde o vāci o bhāvi aysmū vara haḥajāte tye hīvya paçtā balysāñña..... paçtā byehe u harbāççāññu āvaraṇāññu paçtā byehe u thyan-ra hasta-ma balysūçtu butte u balysāññu hīvi vaçarā dijsākā hāmāte, sā hau-

1 原本 idam. 2 原本 dharmā. 3 原本 bhavati bhyo.

damyo audā yāva.....prajñā-pāramitā-mayā hauva u bujsā bvañña.

Atha bhagavān Vairocanaḥ sarva-tathāgata-guhyā-dharmatā-prā-
pta-sarva-dharmāprapañcaḥ punar apīdañ mahā-sukha-vajrāmogha-
samayañ¹ nāma vajrāmogha-dharmatā-prajñā-pāramitā-mukhañ para-
mam anādi-nidhana-madhyañ deçayāṃ āsa : mahā-rāgottama-sid-
dhir mahā-bodhi-sattvānāñ mahā-sukhottama-siddhyai sañvartate,
mahā-sukhottama-siddhir mahā-bodhi-sattvānāñ sarva-tathāgata-
mahā-bodhy-uttama-siddhyai sañvartate, sarva-tathāgata-mahā-
bodhy-uttama-siddhir mahā-bodhi-sattvānāñ sarva-mahā-māra-pra-
mardanottama-siddhyai sañvartate, sarva-mahā-māra-pramardano-
ttama-siddhir mahā bodhi-sattvānāñ sakala-mahā-traidhātukaicvar-
yottama-siddhyai sañvartate, sakala-mahā-traidhātukaicvaryotta-
ma-siddhir mahā-bodhi-sattvānāñ aṣeṣānaṣeṣa-sarva-sattva-dhā-
tu-paritrāṇa-sarva-sattva-hita-sukha-paramātyanta-mahā-sukhottama-
siddhyai sañvartata iti svāñ. Tat kasya hetoḥ :

Yāvad bhavādhiṣṭhāne 'tra bhavanti vara-sūrayaḥ ;

Tāvat sattvārtham atulañ çakyāḥ kartum anirvṛtāḥ.

Prajñā-pāramitopāya-jñānādhiṣṭhāna-sādhitāḥ ;

Sarva-karma-viçuddhyā tu bhava-çuddhā bhavanti, hañ.

Rāgādi-vinayo loka ā bhavāgrāt sakṛt² sadā ;

Teṣāñ viçodhanārthāñ tu vinayan dātavāñ³ bhavam.

Yathā padmañ suraktañ tu rāga-doṣair na lipyate⁴ ;

Vāsa-doṣair bhava nityāñ na lipyante jagad-dhitāḥ.⁵

1 原本缺字。西藏譯不空譯及び施護譯より補へり。支婁譯及び金剛智譯によれば man-
trañ とあるべし。 2 原本 bhavātmāsakṛt. 3 原本 dyātavāñ svayañ.

4 原本 lipyate ca. 5 原本 tāñ.

Mahā-rāga-viçuddhās tu mahā-saukhyā mahā-dhanāḥ ;
Tri-dhātṽ-içvaratāin prāptā arthain kurvantu tain dṛḍham
iti hā.

Ṣā vā tcahulasamyē u pañjsūsanamyē]prajñā-pāramitā-nayā oḍā
kṣasamyē prajñā-pāramitā-nayā hivi puññai hainbisā hauva u bu-
jsā, ci-ju hal-ci ṣā ai Vajrapāṇa ci ttū biççā-hastamā parriya stāin
hivi prajñā-pāramitā-nayā hivi ççāma dāyya byāñjja haḍai-haḍai
panūḍāyā brū-haḍā panamāte hamayai hvāñi ā ti vā hañdarna pyūā-
te ṣā biççāin suhānu byehāmai hāme, u mū-ysañthi ṣṭāna aiyādva
māstye suha-jā vaçārā māññāñḍā attuçima aiyādva-samayā sijāma
byehe, u biççāin gyastānu balysā vaçārā māññāñḍānu rahāsānu virā
hastama sijāmata byehe u biççānu balysānu hivi vaçārā dijsākā hā-
me u thyaū-ra hastama balysūçtu butte nyatu, ni ṣā Vajrapāṇa sūtrā
tṭyānu satvānu gvo hiçtā ce puñña kuçala-mūla nara pārāñḍā, u ne
ṣṣai a ā.....balysāin ṣṭāna satva.....kā ttū sūtru
piḍā yanāra au si yanāra.....çārku yuḍu-yanāra au hā
ggarkhu ṣṭāna teārañña yuḍu-yanāra ā ti māññāra ā ti vā paṣṣānu yuḍu-
yanāra u tṭyāñnu satvānu pharākāñnu balysānu vira puñña kuçā-
mūla pārāñḍā bvañña ci-ttā-ci tṭye prajñā-pāramitā-nayā sūtrā dāyye
byāñjje virā ustamata ççāu-mase akṣarā pvāñde cu ni ra vā ttiñña
aharīna harbiççā dariā pvāñde kāmyo jsa hal-ci Vajrapāṇa haṣṭā
kūla mayvā Ggañgvo nyavūñ grūco sye myāññāñḍā.....ḍā gyasta
balysa ne pa.....
.....
naran paṣṣā yan, ni ṣā hāme ka ttū prajñā-pāramitā-nayā.....

dā pārsā sā ccaṇḍye piṣkālā hāme kuṣṭā sā dītā.....

ci tte ttaraṇḍa benda.....ī sṭite, n ti

vā.....

la kalp.....paḍimṣa

ysaṇṭhu.....

ṇā.....rai māsta

erud.....

haṇḍara gyaṣṭa, n ni.....n viysamā

hā.....

bodhisatvyau ṣa ṇyṣṭa yudā hāme haṅggaṣṣa haṇḍ.....

ysaṇṭhā nāste, tyaṇṇā ṇṣṭaṇṇa ttidiri pharake.....

.....dāyye

byāṇṇe eṇ ra haḍe hirā Vajrapāṇa pāṣkal.....



西藏字母表

母音

母音點

ཨ་ཨི་ཨུ་ཨོ་ཨཾ། a, i, u, e, o.

ཨི་ཨུ་ཨོ། i, u, e, o.

父音

ཀ་ཁ་ག་ང།
ka, kha, ga, na.

ཅ་ཆ་ཇ་ཉ།
ca, cha, ja, na.

ཏ་ཐ་ད་ན།
ta, tha, da, na.

པ་ཕ་བ་མ།
pa, pha, ba, ma.

ཅ་ཆ་ཇ་ཉ།
tsa, tsha, da, wa.

ཞ་ཟ་འ་ཡ།
sha, za, ba, ya.

ར་ལ་ཤ་ས།
ra, la, sa, sa.

ཧ་ཨ།
ha, a.

Rgya-gar-skad du | ārya-prajñā-pāramitā-
naya-ṣatapañcāṣatikā || Bod-skad du |
ḥphags-pa ṣes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-
paḥi tshul brgya-lña-bcu-pa ||

Bcom-ldan-ḥdas ṣes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-pa la phyag-
ḥtshal-lo || Ḥdi skad bdag gis thos-pa dus geig na | bcom-ldan-ḥdas
de-bshin-gṣegs-pa thams-cad kyi mkhyen-paḥi bye-brag rnam thā-
dad-pa dañ-ldan-pa | de-bshin-gṣegs-pa rin-po-che de thams-cad
kyis cod-paḥi gyis khams-gsum-du dbaḥ-bcu rdsogs-pa | de-bshin-
gṣegs-pa thams-cad kyi | thams-cad-mkhyen-paḥi ye-ṣes dañ-ldan-
pa | rnal-ḥbyor-can chen-poḥi dbaḥ-phyug | de-bshin-gṣegs-pa thams-
cad kyi phyag | chos thams-cad kyi mñam-pa-ñid thugs-su-chud-
pa | sna-tshogs kyi bya-ba mdsad de | ma-lus-pa na sems-can gyi
khams lus-pa med-pa thams-cad kyi re-ba thams-cad yoḥs-su bskañ-
baḥi ḥphrin-las mdsad-pa | thugs-rje che-ba rnam-par-snañ-mdsad
chen-po || Rtog-pa khams-gsum gyi mñam-pa-ñid la bshugs-pa |
sku dañ gsuñ dañ | thugs thams-cad rdo-rje de-bshin-gṣegs-pa lhaḥi
rgyal-po gshan-ḥphrul-dbaḥ-byed kyi gnas | ḥdod-paḥi khams thams-
cad na nor-bu-rin-po-che chen-po rab-tu spras-pa dañ | ba-dan kha-
dog sna-tshogs dril-bu brgyus-pa rluñ gis bskyod-pa dañ | me-tog
gi phreñ-ba dañ | rña-ma dañ | rgyan phreñ dañ | chun ḥcheñ dañ |
zla-ba lta-bus mdses-par byas-pa | de-bshin-gṣegs-pa thams-cad
bshugs-pa | ṣis-pa thams-cad bstod-pa na | byañ-chub-sems-dpaḥ
bye-ba phrag brgya dañ thabs-cig-tu bshugs-pa la ḥdi-lta-ste | byañ-

chub-sems-dpaḥ sems-dpaḥ chen-po lag-na-rdo-rje dañ | spyān-ras-
 gzigs-dbañ-phyug dañ | nam-mkhaḥi-sñiñ-po dañ | rdo-rje-khu-tshur
 dañ | ḥjam-dpal dañ | sems-skyed-ma-thag-tu-chos-kyi-ḥkhor-lo-
 bskor-ba dañ | nam-mkhaḥ-ndsod dañ | byañ-chub-sems-dpaḥ sems-
 dpaḥ chen-po bdud-kyi-stobs-thams-cad-rab-tu-ḥjoms-pa dañ | de-
 dag la-sogs-pa byān-chub-sems-dpaḥ bye-ba phrag brgya dañ thabs
 cig ste | yoñs-su bskor ciñ mdun gyis ltas nas chos ston te | ces-rab
 kyī pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul chos thams-cad kyī ño-bo-ñid rnam-
 par-dag-paḥi sgo ces-bya-ba thog-mar dge-ba | bar-du dge-ba tha-
 mar dge-ba | don bzañ-po tshig-ḥbru bzañ-po || Ma-ḥdres-pa | yoñs-
 su rdsogs-pa | yoñs-su dag-pa | yoñs-su byañ-ba yañ-dag-par ston
 te | ḥdi-ltar rab-tu dgaḥ-ba rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-
 ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so || Ḥdod-chags gyi mthaḥ rnam-
 par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so ||
 Rig-pa rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-
 dpaḥi gnas-so || Mtshan-ma rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-
 ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so || Des-na ḥdod-chags rnam-par-
 dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so ||
 She-sdañ rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta ste | byañ-chub-sems-
 dpaḥi gnas-so || Gti-mag rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste |
 byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so || Na-rgyal rnam-par-dag-hpaḥi gnas
 de ni ḥdi-lta-ste | byān-chub-sems-dpaḥi gnas-so || Phrag tog rnam-
 par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so ||
 Sdug-paḥi ḥchiñ-baḥi rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste |
 byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so || Thams-cad la dbañ-phyug dañ |

dbaṅ rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-
 dpaḥi gnas-so || Lta-ba rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste |
 byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so || Dgaḥ-ba rnam-par-dag-paḥi gnas
 de ni ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so || Sred-pa rnam-
 par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-
 so || Sñems-pa rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-
 chub-sems-dpaḥi gnas-so || Rgyan rnam-par-dag-paḥi gnas de ni
 ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so || Yid-tshim-par byed-pa
 rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi
 gnas-so || Snañ-ba rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-
 chub-sems-paḥi gnas-so || Lus bde-ba rnam-par-dag-paḥi gnas de ni
 ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so || Gzugs rnam-par-dag-
 paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so || Sgra
 rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi
 gnas-so || dri rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-
 chub-sems-dpaḥi gnas-so || Ro rnam-par-dag-paḥi gnas de ni ḥdi-
 lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so || Reg rnam-par-dag-paḥi
 gnas de ni ḥdi-lta-ste | byañ-chub-sems-dpaḥi gnas-so || De ciḥi
 phyir she na | ḥdi-ltar chos thams-cad ni ño-bo-ñid kyis rnam-par-
 dag-pa ste | chos thams-cad kyis ño-bo-ñid kyis stoñ-pa-ñid-pas çes-
 rab kyis pha-rol-tu-phyin-pa yoñs-su dag-paḥo || Lag-na-rdo-rje su
 la-las chos thams-cad kyis ño-bo-ñid rnam-par-dag-paḥi sgo sgrub-
 pa çes-rab kyis pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi lan-cig thos na yañ
 de byañ-chub kyis sñiñ-poḥi bar-du sgrib-pa thams-cad dañ | mehod-
 pa dañ | ñon-moñs-paḥi sgrib-pa dañ chos kyis sgrib-pa dañ las kyis

sgrib-pa chen-po gsags kyañ sems-can dmyal-ba la-sogs-pa ñan-
 soñ du rnam kyañ skye-bar mi hgyur | sdig-pa yañ byas ma-thag-tu
 sdug-bsñal med-par byañ-bar hgyur-ro || Su-shig hdsin-pa dañ | ñin-
 re-shiñ klog-pa dañ | kha-ton byed-pa dañ | tshul bshin yid la byed-
 pa der tshe-hdi-ñid la chos thams-cad kyi mñam-pa-ñid rdo-rjeñi
 tiñ-ñe-hdsin thob-bas chos thams-cad la dbañ sgyur-bar hgyur-ro ||
 Chos thams-cad la dgañ-ba dañ | bgu-ba dañ | mchog-tu dgañ-ba
 myoñ-bar hgyur-ro || Byañ-chub-sems-dpañ chen-poñi tshe beu-
 drug gis de-bshin-gcegs-pa ham | rdo-rje-hdsin thob-par hgyur-ro ||
 De nas beom-ldan-hdas lag-na-rdo-rje de-bshin-gcegs-pa thams-cad-
 pa | theg-pa chen-po mñon-par rtogs-pa | dkyil-hkhor thams-cad-pa |
 rdo-rje-hdsin mthañ-dag gis sems-can gyi mchog khams-gsum ma-
 lus-pa mthañ-dag na hjig-rten-gsum-po thams-cad las rnam-par-
 rgyal-ba | sems-can gyi khams lus-pa med-par hdul-ba | don thams-
 cad grub-pa | dam-tshig chen-po-pa rdo-rje gsañ-bañi sems-can-
 chen-po du-mas gyog byas-pa | ces-rab kyi pha-rol-tu-phyin-pañi
 tshul gyi don hdi ston te | bshin rab-tu hdsin shiñ lag-pa gyon-pa
 rdo-rje bsgyiñs te thog-mañi rdo-rje chen-po gsor nas rañ gi sñiñ-
 gar stod-pañi tshul gyis hdsin ciñ bde-ba chen-po rdo-rje don yod-
 pañi dam-tshig ces-bya-ba rañ gi de-kho-na-ñid kyi sñiñ-po hdi
 smras-so || Hñm |

De-nas beom-ldan-hdas de-bshin-gcegs-pa rnam-par-snañ-
 mdsad kyi yañ de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi shi-bañi chos-ñid
 mñon-par-rdsogs-par byañ-chub-par sgrub-pa shes-bya-ba ces-rab
 kyi pha-rol-tu-phyin-pañi tshul hdi bñad-do || Rdo-rje sra-ba-ñid

kyi phyir rdo-rje mñam-pa-ñid mñon-par-rdsogs-par byañ-chub-pa
 ni byañ-chub chen-poḥo || Don cig-paḥi phyir don gyi mñam-pa-
 ñid mñon-par-rdsogs-par byañ-chub-pa ni byañ-chub chen-poḥo ||
 Ņo-bo-ñid kyi rnam-par-dag-paḥi phyir chos kyi mñam-pa-ñid
 mñon-par-rdsogs-par byañ-chub-pa ni byañ-chub chen-poḥo ||
 Thams-cad la rnam-par-mi-rtog-paḥi phyir thams-cad-kyi mñam-pa-
 ñid mñon-par-rdsogs-par byañ-chub-pa ni byañ-chub chen-poḥo ||
 Lag-na-rdo-rje su la-la chos mñon-par-sgrub-pa bshi-po ḥdi-dag
 ñan-pa dañ | ḥdsin-pa dañ klog-pa dañ | sgom-pa de sdig-pa thams-
 cad spyod kyañ byañ-chub kyi sñin-po la ḥdug gi bar-du ñan-soñ
 thams-cad las yañ-dag-par ḥdas-par ḥgyur-ro || Myur-du bla-na-
 med-pa yañ-dag-par-rdsogs-par-ḥtshañ-rgya-bar yañ ḥgyur-ro ||
 De-nas de-skad-ces bkaḥ-stsal nas | beom-ldan-ḥdas ye-ḥes kyi khu-
 tshur yoñs-su ḥdsin-pa don gnas ḥdi ñid rgya-cher ston ciñ bshin
 raḥ-tu ḥdsum-dmul te chos thams-cad kyi mñam-pa-ñid kyi sñin-po
 ḥdi smras-so || A |

De-nas ma-ruñs-pa thams-cad ḥdul-ba beom-ldan-ḥdas de-bshin-
 gḥegs-pa ḥākya-thub-pas kyañ yañ chos thams-cad kyi mñam-pa-ñid
 kyi rnam-par-rgyal-ba bsdu-ba shes-bya-ba ḥes-rab kyi pha-rol-tu-
 phyin-pa sgrub-pa ḥdi bḥad de | ḥdod-chags kyi spros-pa med-pa-
 ñid kyi she-sdañ gi spros-pa med-pa-ñid-do || She-sdañ gi spros-pa
 med-pa-ñid kyi gti-mug gi spros-pa med-pa-ñid-do || Gti-mug gi
 spros-pa med-pa-ñid kyi chos thams-cad spros-pa med-pa-ñid-do ||
 Chos thams-cad kyi spros-pa med-pa-ñid kyi ḥes-rab kyi pha-rol-
 tu-phyin-pa spros-pa med-pa-ñid du rig-par byaḥo || Lag-na-rdo-rje

su la-la çes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi ṅan-pa dañ |
ḥdsin-pa dañ | klog-pa dañ | sgom-pa des ḥdul-baḥi dbañ gi phyir
khamsgsum du bskyes-paḥi semscan thams-cad gsad kyañ ṅan-soñ
du ḥgro-bar mi ḥgyur te | myur-du bla-na med-pa yañ-dag-par-
rdsogs-paḥi byañ-chub mñon-par-rdsogs-par-ḥtshañ-rgya-bar yañ
ḥgyur-ro || De-nas bcom-ldan-ḥdas lag-na-rdo-rje chos-ñid ḥdiḥi
don rgya-cher ston te | ḥjig-rten-gsum las rnam-par-rgyal-baḥi rdo-
rje shes-bya-baḥi phyag-rgya beins nas khro-gñer dañ beas çin
smin-ma bteg ste | ḥbar-bar lta la padmaḥi gdoñ khro shiñ dgod
de | mche-ba-gtsigs nas rkañ-pa gyon-pa brkyañ-baḥi tshul du gnas-
pas gnas nas rdo-rje hūñ shes-bya-baḥi sūñ-po ḥdi smras-so ||
Hūñ |

De-nas bcom-ldan-ḥdas de-bshin-gçegs-pa ño-bo-ñid dag-paḥi
chos-ñid-pas yañ chos thams-cad kyi mñam-pa-ñid spyar-ras-gzigs-
dbañ-phyug gi ye-çes kyi phyag-rgya shes-bya-ba çes-rab kyi pha-
rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi bçad de | ḥdod-chags thams-cad rnam-par-
dag-pas ḥjig-rten na she-sdañ thams-cad rnam-par-dag-par ḥgyur-
ro || Dri-ma thams-cad rnam-par-dag-pas ḥjig-rten na sdig-pa thams-
cad rnam-par-dag-par ḥgyur-ro || Chos thams-cad rnam-par-dag-pas
ḥjig-rten na semscan thams-cad rnam-par-dag-par ḥgyur-ro || Çes-
pa thams-cad rnam-par-dag-pas ḥjig-rten na çes-rab kyi pha-rol-tu-
phyin-pa rnam-par-dag-par ḥgyur-ro || Lag-na-rdo-rje su la-la çes-
rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi ṅan-pa dañ | ḥdsin-pa dañ |
klog-pa-dañ | sgom-pa de ḥdod-chags dañ | dri-ma thams-cad kyi
nañ na ḥdug kyañ padma lta-bur ḥdod-chags kyi ñes-pa rnams dañ |

dri-ma rnam dañ | blo-bur gyi ñon-moñs-pa rnam kyis gos-par mi
 hgyur te | myur-du bla-na-med-pa yañ-dag-par-rdsogs-paḥi byañ-
 chub mñon-par-rdsogs-par-ñtshañ-rgya-bar yañ hgyur-ro || De-nas
 byañ-chub-sems-dpaḥ sems-dpaḥ-chen-po spyar-ras-gzigs-dbañ-phyug
 don gnas ḥdi ñid rgya-cher ston ciñ bshin rab-tu ḥdsum-dmul te |
 padmaḥi ḥdab-ma kha-ḥbyed-pas ḥdod-chags la-sogs-paḥi dri-mas
 mi gos-pa la lta shiñ ḥgro-ba thams-cad kyi phyir padma gzugs
 sna-tshogs ces-bya-baḥi sñiñ-po ḥdi smras-so || Hri |

De-nas bcom-ldan-ḥdas de-bshin-gcegs-pa khams-gsum thams-
 cad kyi dbañ-pos yañ de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi dbañ-bskur-
 ba las byuñ-baḥi ye-ces kyi sñiñ-po shes-bya-ba ces-rab kyi pha-
 rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi bçad de | dbañ-bskur-ba sbyin-pa ni
 khams-gsum thams-cad kyi rgyal-srid thob-par hgyur-ro || Nor
 sbyin-pa ni re-ba thams-cad yoñs-su rdsogs-par hgyur-ro || Chos
 sbyin-pa ni chos thams-cad kyi mñam-pa-ñid thob-par hgyur-ro ||
 Zañ-zñiñ sbyin-pa ni lus dañ ñag dañ sems kyi bde-ba thams-cad
 thob-par hgyur-ro || De-nas byañ-chub-sems-dpaḥ sems-dpaḥ-chen-
 po nam-mkhaḥi sñiñ-po bshin rab-tu ḥdsum ste | rañ gi mgo la rdo-
 rje rin-po-cheḥi dbañ-bskur-baḥi phreñ-ba ḥeliñ shiñ don ḥdi
 ñid rgya-cher ston te | dbañ-bskur-ba thams-cad kyi dam-tshig rin-
 po-che shes-bya-baḥi sñiñ-po ḥdi smras-so || Trām |

De-nas bcom-ldan-ḥdas de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi ye-
 ces kyi phyag-rgya thob-pa de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi khu-
 tshur ḥdsin-pa de-bshin-gcegs-pa rtag-pas yañ de-bshin-gcegs-pa
 thams-cad kyi ye-ces kyi phyag-rgyaḥi gnas rdo-rje shes-bya-ba

çes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi bçad de | de-bshin-
 gçegs-pa thams-cad kyi skuḥi phyag-rgya yoḥs-su ḥdsin-pa ni de-
 bshin-gçegs-pa thams-cad ḥid tu ḥgyur-ro || De-bshin-gçegs-pa
 thams-cad kyi gsuḥi gi phyag-rgya yoḥs-su ḥdsin-pa ni chos thams-
 cad thob-par ḥgyur-ro || De-bshin-gçegs-pa thams-cad kyi thugs kyi
 phyag-rgya yoḥs-su ḥdsin-pa ni tiḥ-ne-ḥdsin thams-cad thob-par
 ḥgyur-ro || De-bshin-gçegs-pa thams-cad kyi rdo-rjeḥi phyag-rgya
 yoḥs-su ḥdsin-pa ni lus daḥ ḥag daḥ | sems-can thams-cad rdo-rjer
 dḥos-grub dam-pa thob-par ḥgyur-ro || Su la-la çes-rab kyi pha-rol-
 tu-phyin-paḥi tshul ḥdi ḥan-pa daḥ ḥchan-ba daḥ | klog-pa daḥ |
 luḥ-ḥbogs-pa daḥ | sgom-pa des dḥos-grub thams-cad daḥ | pluḥ-
 sum-tshogs-pa thams-cad daḥ | çes-pa thams-cad daḥ | dgos-pa
 thams-cad daḥ | lus daḥ ḥag daḥ | sems-can thams-cad rdo-rjer
 rdo-rjeḥi dḥos-grub dam-pa thob nas | myur-du bla-na-med-pa
 yaḥ-dag-par-rdsogs-paḥi byaḥ-chub mḥon-par-rdsogs-par-ḥtshaḥ-
 rgya-bar ḥgyur-ro || De-nas byaḥ-chub-sems-dpaḥ sems-dpaḥ-chen-
 po rdo-rjeḥi khu-tshur dam-tshig chen-poḥi rdo-rjeḥi phyag-rgya
 yoḥs-su ḥdsin-pas don gnas ḥdi rgya-cher bstan te | de bshin rab-
 tu ḥdsum shiḥ rdo-rje sra-baḥi phyag-rgya dḥos-grub thams-cad
 kyi dam-tshig ces-bya-baḥi sḥiḥ-po ḥdi smras-so || Aḥ |

De-nas beom-ldan-ḥdas chos thams-cad spros-pa med-paḥi
 de-bshin-gçegs-pas yaḥ ḥkhor-lo ltar yi-ge bskor-ba shes-bya-ba
 çes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi bçad de | ḥo-bo-ḥid
 med-paḥi tshul kyis chos thams-cad stoḥ-pa-ḥid-do || Mtshan-ma
 med-paḥi tshul gyis chos thams-cad mtshan-ma med-paḥo || Smon-

pa med-paḥi tshul gyis chos thams-cad smon-pa med-paḥo || Çes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-pa yoḥs-su dag-pas chos thams-cad rañ-bshin gyis ḥod-gsal-baḥo || De-nas bcom-ldan-ḥdas ḥjam-dpal-gshon-nur-gyur-pa don ḥdi ñid rgya-cher ston te | bshin ḥdsum bshin du ral-gri [deḥ de-bshin-gçesgs-pa thams-cad la ḥdebs çin çes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi sñin-po mchog ḥdi smras-so || A |

De-nas bcom-ldan-ḥdas de-bshin-gçesgs-pa thams-cad kyi ḥkhor-lo ḥdus-paḥi de-bshin-gçesgs-pas ḥkhor-lo chen-po la ḥjug-pa shes-bya-ba çes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi bçad-do || Rdo-rje mñam-pa-ñid la ḥjug-pa ni de-bshin-gçesgs-pa thams-cad kyi ḥkhor-lo la ḥjug-par ḥgyur-ro || Don gyi mñam-pa-ñid la ḥjug-pa ni byañ-chub-sems-dpaḥ sems-dpaḥ-chen-poḥi ḥkhor-lo la ḥjug-par ḥgyur-ro || Chos thams-cad kyi mñam-pa-ñid la ḥjug-pa ni dam-paḥi chos kyi ḥkhor-lo la ḥjug-par ḥgyur-ro || Thams-cad kyi mñam-pa-ñid la ḥjug-pa ni ḥkhor-lo thams-cad la ḥjug-par ḥgyur-ro || De-nas byañ-chub-sems-dpaḥ sems-bskyed-ma-thag-tu-chos-kyi-ḥkhor-lo-bskor-ba chos-ñid kyi don ḥdi rgya-cher ston çin ḥdsum-dmul nas rdo-rjeḥi ḥkhor-lo skor shin rdo-rjeḥi ḥkhor-lo thams-cad la ḥjug-pa shes-bya-baḥi sñin-po ḥdi smras-so || Hñin |

De-nas bcom-ldan-ḥdas de-bshin-gçesgs-pa la mchod-pa thams-cad kyi cho-ga rgyas-paḥi snod kyis mchod-pa thams-cad kyi mchog çes-bya-ba çes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi bçad-do || Byañ-chub kyi sems skyed-pa ni de-bshin-gçesgs-pa thams-cad la mchod-paḥi cho-ga rgyas-paḥo || Sems-can gyi khams thams-cad yoḥs-su skyob-pa ni de-bshin-gçesgs-pa thams-cad la

mchod-paḥi cho-ga rgyas-paḥo || Dam-paḥi chos yoṅs-su ḥdsin-pa
 ni de-bshin-gḥegs-pa thams-cad la mchod-paḥi cho-ga rgyas-paḥo ||
 Ḥes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-pa yi-ger ḥdri-ba daṅ | yi-ger ḥdrir
 ḥjug-ba daṅ | ḥdsin-pa daṅ | klog-pa daṅ | brjod-pa daṅ | ston-pa
 daṅ | ṅan-pa daṅ | sems-pa daṅ | sgom-pa daṅ | mchod-pa byed-pa
 ni de-bshin-gḥegs-pa thams-cad la mchod-paḥi cho-ga rgyas-paḥo ||
 De-nas byaṅ-chub-sems-dpaḥ sems-dpaḥ chen-po nam-mkhaḥ-
 mdsod don de ḥdi rgya-cher ston te | bshin rab-tu ḥdsum shiṅ
 las thams-cad don yod-paḥi dam-tshig ces-bya-baḥi sṅiṅ-po ḥdi
 smras-so || Om |

De-nas bcom-ldan-ḥdas de-bshin-gḥegs-pa sems-can thams-
 cad la ḥdul nus-pas yaṅ ye-ḥes kyi khu-tshur yoṅs-su ḥdsin-pa
 sems-can thams-cad ḥdul-ba ḥes-paḥi sṅiṅ-po shes-bya-ba ḥes-rab
 kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi bḥad-do || Sems-can thams-
 cad mṅam-pa-ṅid-pas khro-ba mṅam-pa-ṅid-do || Sems-can thams-
 cad ḥdul-ba-ṅid-pas khro-ba ḥdul-ba-ṅid-do || Sems-can thams-
 cad chos-ṅid-pas khro-ba chos-ṅid-do || Sems-can thams-cad rdo-
 rje-ṅid-pas khro-ba rdo-rje-ṅid-do || De ciḥi phyir she na | ḥdi-
 ltar sems-can thams-cad ḥdul-ba ni byaṅ-chub-bo || De-nas byaṅ-
 chub-sems-dpaḥi bdud-kyi-stobs-thams-cad-rab-tu-ḥjoms-pa don de
 ṅid rgya-cher ston te | bshin rab-tu ḥdsum shiṅ rdo-rjeḥi mche-
 baḥi phyag-rgya daṅ | rdo-rje guod-sbyin gyi gzugs kyis rdo-rje
 khro-boḥi gad-mo shes-bya-baḥi sṅiṅ-po ḥdi smras-so || Ha |

De-nas bcom-ldan-ḥdas de-'shin-gḥegs-pa chos thams-cad
 kyi mṅam-pa-ṅid la guas-pas yaṅ chos thams-cad kyi mchog

ces-bya-ba ces-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi beḥad-do ||
 Thams-cad mñam-pa-ñid-pas ces-rab kyi pha-rol-tu-phyin-pa
 mñam-pa-ñid-do || Thams-cad don-ñid-pas ces-rab kyi pha-rol-
 tu-phyin-pa don-ñid-do || Thams-cad chos-ñid-pas ces-rab kyi
 pha-rol-tu-phyin-pa chos-ñid-do || Thams-cad las-ñid-pas ces-rab
 kyi pha-rol-tu-phyin-pa las-ñid du rig-par byaḥo || De-nas becom-
 ldan-ḥdas lag-na-rdo-rje de-bshin-gcegs-pa dañ byañ-chub-sems-
 dpaḥ thams-cad kyi don yod-paḥi dam-tshig gi dkyil-ḥkhor byin-
 gyis-rlab-pa shes-bya-baḥi tiñ-ñe-ḥdsin la sñoms-par-shugs nas
 don yod-pa thams-cad kyi dam-tshig ces-bya-baḥi sñiñ-po ḥdi
 smras-so || ḥiñ |

De-nas becom-ldan-ḥdas de-bshin-gcegs-pa thams-cad-pa rnam-
 par-suañ-ḥdsad kyi yañ sems-can thams-cad byin-gyis-rlab-pa
 shes-bya-ba ces-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi beḥad-do ||
 Byañ-chub-sems-dpaḥ kun-tu-bzañ-po thams-cad kyi rañ-bshin yin-
 pas | sems-can thams-cad ni de-bshin-gcegs-paḥi sñiñ-po-can-no ||
 Thams-cad rdo-rjeḥi sñiñ-pos dbañ-bskur-ba-ñid-pas sems-can thams-
 cad ni rdo-rjeḥi sñiñ-po-can-no || Gañ thams-cad rab-tu ḥbyuñ-
 bas sems-can thams-cad ni chos kyi sñiñ-po-can-no || Sems-can
 thams-cad kyi bya-ba byed-pa la sbyor-bas sems-can thams-cad
 ni las kyi sñiñ-po-can-no || De-nas phyi-rol gyi rdo-rjeḥi rigs
 rnam kyi ca-coḥi sgra chud nas | chos-ñid kyi don rgya-cher
 ston ciñ sñiñ-po phul te | de-nas rdo-rjeḥi dbañ-phyug chen-pos
 rañ gi de-kho-naḥi sñiñ-po ḥdi phul-lo || Tri |

De-nas ma-mo thams-cad kyi becom-ldan-ḥdas la phyag-

ḥtshal te | tshig-mthun-par thams-cad dgug-pa dañ | gzuñ-ba dañ |
gshig-pa dañ | sgrub-paḥi dam-tshig ces-bya-ba rañ gi de-kho-
naḥi sñiñ-po ḥdi phul-lo || Bhyoḥ |

De-nas sbrañ-rtsir-byed-pa la-sogs-pa miñ-po gsum gyis
bcom-ldan-ḥdas la phyag-ḥtshal te | tshig-mthun-par rañ gi de-
kho-naḥi sñiñ-po ḥdi phul-lo || Sva |

De-nas sriñ-mo bshis bcom-ldan-ḥdas la phyag-ḥtshal te |
rañ gi de-kho-naḥi sñiñ-po ḥdi phul-lo || Hā |

De-nas bcom-ldan-ḥdas de-bshin-gḥegs-pa mthaḥ-yas mu-med
la mthar-thug ciñ mu-med-paḥi chos dañ-ldan-pas yañ chos ḥdi
mthar-thug-par byin-gyis-brlab-paḥi phyir chos thams-cad kyi
mñam-pa-ñid kyi mthar-thug-pas byin-gyis-brlab-pa rdo-rje shes-
bya-ba ḥes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi bḥad-do || Ḥes-
rab kyi pha-rol-tu-phyin-pa mthaḥ-yas-pa-ñid-pas de-bshin-gḥegs-
pa thams-cad mthaḥ-yas-pa-ñid-do || Ḥes-rab kyi pha-rol-tu-
phyin-pa mu-med-pa-ñid-pas rdo-rje thams-cad mu-med-pa-ñid-
do || Ḥes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-pa du-ma-ñid-pas chos thams-
cad du-ma-ñid-do || Ḥes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-pa mthar-thug-
pa-med-pa-ñid-pas chos thams-cad mthar-thug-pa-med-pa-ñid yin-
no || Su la-la ḥes-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi tshul ḥdi ñan-pa
dañ | ḥdsin-pa dañ | ḥchañ-ba dañ | klog-pa dañ | ston-pa dañ |
brjod-pa dañ | sgom-pa de sañs-rgyas dañ | byañ-chub-sems-dpaḥi
spyod-pa thug-pa-med-paḥi mthar phyin te | sgrib-pa thams-cad
zad nas de-bshin-gḥegs-pa ḥam | rdo-rje-ḥdsin-par myur-du ḥgyur-
ro ||

De-nas de-bshin-gcegs-pa thams-cad ḥdus te | chos kyi rnam-
graṅs ḥdi don yod-pa daṅ | thogs-pa-med-par myur-du ḥgrub-par
bya-baḥi phyir lag-na-rdo-rje la legs-so shes-bya-ba byin-no ||

Sems-can chen-po legs-so legs || Bde-ba chen-po legs-so legs ||

Theg-pa chen-po legs-so legs || Blo-gros chen-po legs-so legs ||

Cho-ga ḥdi ni legs-par smras || Saṅs-rgyas rdo-rje-ḥdsin kun
gyis ||

Ḥbras-bu yod-pa ḥdul-baḥi mchog || Rdo-rje mdo-sde byin-gyis-
brlabs ||

Cho-gaḥi rgyal-po bla-na-med || Gaṅ-rnams ḥdi-dag ḥdsin-pa ni ||

Bdud la-sogs-pa thams-cad kyis || De-dag mi sod mi tshugs-so ||

Saṅs-rgyas byaṅ-chub-sems-dpaḥ daṅ || dṅos-grub dam-pa thams-
cad kyaṅ ||

Saṅs-rgyas kun gyis gsuṅs-pa bshin || Riṅ-por mi-thogs thob-
par ḥgyur ||

De-skad gsuṅs nas gsaṅ grub phyir || Rdo-rje-can gyis bḥad-pa la ||

Kun mchog saṅs-rgyas mkhas bcas-pa || Thams-cad kyi ni
mṅon-par-bstod ||

De-nas beom-ldan-ḥdas de-bshin-gcegs-pa rnam-par-snaṅ-
mdsad de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi gsaṅ-baḥi chos-ṅid brṅes-
pa chos thams-cad spros-pa-med-pas yaṅ bde-ba chen-po rdo-
rjeḥi don yod-paḥi dam-tshig ces-bya-ba rdo-rje don yod-paḥi chos
mṅam-pa-ṅid ces-rab kyi pha-rol-tu-phyin-paḥi sgo mchog daṅ-po
thog-ma daṅ | tha-ma daṅ | dbus med-paḥi dam-pa ḥdi gsuṅs-so ||
Byaṅ-chub-sems-dpaḥi chen-po rnams kyi ḥdod-chags chen-po dṅos-

grub dam-pa ni de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi bde-ba chen-pa dños-grub dam-par hgyur-ro || Byañ-chub-sems-dpaḥ chen-po rnams kyi bde-ba chen-po dños-grub dam-pa ni de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi byañ-chub chen-po dños-grub dam-par hgyur-ro || Byañ-chub-sems-dpaḥ chen-po rnams kyi de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi byañ-chub chen-po dños-grub dam-pa ni bdud chen-poḥi stobs thams-cad rab-tu hjom-pa dños-grub dam-par hgyur-ro || Byañ-chub-sems-dpaḥ chen-po rnams kyi bdud chen-poḥi stobs thams-cad rab-tu hjom-pa dños-grub dam-pa ni khams-gsum-pa thams-cad kyi dbañ-phyug chen-po dños-grub dam-par hgyur-ro || Byañ-chub-sems-dpaḥ chen-po rnams kyi khams-gsum-pa thams-cad kyi dbañ-phyug chen-poḥi dños-grub dam-pa ni hñig-rten gyi khams ma-lus-pa na sems-can gyi khams lus-pa med-pa yoñs-su sbyoñ-bar ḥdod-paḥi rgyuḥi phyir ḥkhor-ba la yañ chags cñ brtson-ḥgrus che-baḥi byañ-chub-sems-dpaḥ chen-po rnams kyi hñig-rten gyi khams ma-lus-pa na sems-can gyi khams lus-pa med-pa yoñs-su skyab-pa dañ | sems-can thams-cad la phan-pa dañ | bde-ba dañ | meḥog cñ-tu bde-ba chen-poḥi dños-grub dam-par hgyur-ro || De ciḥi phyir she na |

Ji-srid ḥkhor-baḥi gñas-su ni || Khams meḥog ḥdug-par hgyur-baḥi tshe ||

De-srid mtshuñs-med sems-can don || Mya-ñan mi ḥdaḥ byed-par nus ||

Çes-rab pha-rol-phyin thabs dañ || Ye-çes gñas su bsgrubs-pas ni || Chos kuu rnam-par-dag-paḥi phyir || Ḥkhor-ba yoñs-su dag-par

ḡgyur ||

Chags la-sogs-pas ḡdul na ni || Ḥkhor-baḡi bar-du rtag-par yaḡ ||
Ḥjig-rten sḡig-byed de sbyaḡ phyir || Ḥkhor-baḡi srid-du bḡag-
ñid ḡdul ||

Ji-ltar padma rab dmar yaḡ || Tshod kyi ñes-pas mi gos-pa ||
De bshin guas-paḡi ñes-pa yis || Ḥgro phan rnams la mi gos-so ||
Ḥdod-chags chen-po rnam-par-dag || Bde-ba che shiḡ nor che la ||
Khams-gsum dbaḡi-phyug thob-pas na || Sems-can don-rnams
brtan-par byed ||

Lag-na-rdo-rje su la-la naḡi-par laḡs nas mehog daḡ-po ḡes-rab
kyi pha-rol-tu-phyin-paḡi tshul gyi sḡoḡi chos kyi rnam-graḡis ḡdi
ñin-re-shiḡ ḡdon-pa daḡ | ñan-pa daḡ | ḡdsin-pa daḡ | klog-pa daḡ |
sgom-pa de yid bde-ba daḡ | bde-ba thams-cad thob-par ḡgyur-ro ||
Bde-ba chen-po rdo-rje don yod-paḡi dam-tshig dños-grub gyi
mehog kyaḡ tshe ḡdi la thob-par ḡgyur-ro || de-bshin-ḡḡegs-pa
thams-cad kyi gsaḡ-ba mehog kyaḡ ḡgrub ste ña rdo-rje-ḡdsin
thams-cad kyi chen-po ḡam de-bshin-ḡḡegs-par ḡgyur-ro ||

De-nas beom-ldan-ḡdas kyis gsaḡ-baḡi-bḡag-po lag-na-rdo-
rje la bkaḡ-stsal-pa | gsaḡ-baḡi-bḡag-po ḡes-rab kyi pha-rol-tu-
phyin-paḡi tshul gyi sḡoḡi sḡags kyi tshig ñi-ḡu-rtsa-lña-po ḡdi-
rnams-so || Oḡi byaḡ-chub-kyi-sems rdo-rje || Oḡi kun-tu-bzaḡ-poḡi
spyod-pa || Oḡi yid-bshin-gyi-nor-bu || Oḡi ḡgog-pa med-pa | oḡi
skye-ba zlog-pa | oḡi rnam-par ḡes-pa thams-cad | oḡi ḡdod-chags
daḡ bral-baḡi chos-ñid chen-po | oḡi brtson-ḡḡeus kyi cho-ga | oḡi
kun-tu ḡgro-ba | oḡi rdo-rje sra-baḡi sems hñiḡ | oḡi de-bshin-

gcegs-pa thams-cad | om no-bo-nid rnam-par-dag-pa | om chos-nid
 ces-pa rnam-par-dag-pa | om de-bshin lam rnam-par sbyon-ba |
 hum om nes-par gnod-mdses rdo-rje-can | phat om hdod-pa la
 hdod-chags | om spon-bahi rdo-rje-can | om hum | thams-cad hdul-
 ba om hri om a shes-bya-bahi sgo | om ces-rab kyi pha-rol-tu-
 phyin-pa | a van hum om | de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi skuhi
 mehog | om de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi gsun rnam-par-dag-
 pa | om de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi thugs rdo-rje ah || Om
 a | sdig-pahi beins-pa thams-cad chom-cig | nan-son gi rgyud
 thams-cad las thar-bar bar gyis cig | om dam-tshig thams-cad kyi
 rdo-rje hum tat || Sdig-pa gshom-pahi phyag-rgya dan snags te |
 de-bshin-gcegs-pa thams-cad kyi gsan-bahi dnos-grub dam-pa rdo-
 rje-hdsin chen-po dan de-bshin-gcegs-par hgyur-ro || Lag-na-rdo-
 rje hdi ni sems-can dge-bahi-rtsa-ba ma-bskyed-pa rnams kyi rna
 lam du thos-par mi hgyur-ro || Hdi ni sems-can dge-bahi-rtsa-
 ba ma-bskyed-pa rnams kyi muan-pa ham | yi-ger bri-ba ham |
 yi-ger hbrir gshug-pa ham | klog-pa ham | hchan-ba ham | bsgom-
 pa ham | sti-stan du bya-ba ham | ri-mor-bya-ba ham | method-par
 mi nus-so || Gan-dag gis ces-rab kyi pha-rol-tu-phyin-pahi tshul
 gyi chos kyi rnam-grans hdi las tha-na yi-ge-hbru geig tsam thos
 na yan sems-can de-dag ni gshan na sans-rgyas man-po la dge-
 bahi rtsa-ba bskyed-pa yin na mthah-dag rdsogs-pa lta ci smos |
 lag-na-rdo-rje gan la-la dag sans-rgyas bye-ba khrag-khrig gangahi
 kluu gi bye-ma bryad beuhi bye-ma sued la bkur-sti ma byas-
 pa dan | bla-mar ma byas-pa dan | sti-stan ma byas-pa dan |

mchod-par ma byas-pa de-dag gis ces-rab kyi pha-rol-tu-phyin-
 paḥi tshul gyi sgoḥi chos kyi rnam-graṅs ḥdi thos-par mi nus-
 so|| Chos kyi rnam-graṅs ḥdi gaṅ-na spyod-paḥi sa phyogs de
 mchod-rten du ḥgyur-ro|| chos kyi rnam-graṅs ḥdi gaṅ gi lus
 la thogs sam | glegs-bam la bris te spyod-paḥi gaṅ-zag de phyag-
 bya-baḥi gnas su ḥgyur-ro|| De skal-pa bye-ba maṅ-por skye-ba-
 dran-par ḥgyur-ro|| de-la bdud-sdig-can bar-chad byed-par mi
 ḥgyur-ro|| Rgyal-po chen-po bshi daṅ | lha gshan rnam kyaṅ
 de la sruṅ-ba daṅ | skyab-pa daṅ | sba-baḥi phyir rtag-tu phyi-
 bshin-ḥbraṅ-bar ḥgyur-ro|| ya-ṅa-ba ma spaṅs-pas ḥchi-bar mi
 ḥgyur-ro|| Saṅs-rgyas daṅ byaṅ-chub-sems-dpaḥ thams-cad kyis
 dgoṅs-par ḥgyur-ro|| Mdor-na saṅs-rgyas kyi shiṅ gaṅ-dāṅ-gaṅ-
 du ḥdod-pa de-daṅ-der skyeḥo|| De-ltar ces-rab kyi pha-rol-
 tu-phyin-paḥi tshul gyi sgoḥi chos kyi rnam-graṅs ḥdi phan-yon
 maṅ mod kyi ṅas phyogs tsam-shig brjod-do|| bcom-ldan-ḥdas kyis
 de-skad-ces bkaḥ-stsal nas | byaṅ-chub-sems-dpaḥ sems-dpaḥ chen-
 po lag-na-rdo-rje daṅ | byaṅ-chub-sems-dpaḥ de-dag daṅ | thams-
 cad daṅ-ldan-paḥi ḥkhor de-dag daṅ | lha daṅ mi daṅ | lha-ma-
 yin daṅ | dri-zar bcas-paḥi ḥjig-rten yid-raṅs te | bcom-ldan-ḥdas
 kyis gsuṅs-pa la mṅon-par bstod-do|| Ḥphags-pa ces-rab kyi pha-
 rol-tu-phyin-paḥi tshul brgya-lia-beu-pa rdsogs-so||



324
327

終

